Эколе Алье, Франция.

*Дорогой и уважаемый джентльмен,*

*Прошло уже два месяца с тех пор, как я впервые попал из Альп в долины Вашего прекрасного Дельфината. Я имел большое желание посетить Вас лично в Вашем доме покоя и труда. Но в то время, как воля* *моя радостно стремилась к Вам, более властные обязательства вызвали меня во Флоренцию. Так, как сам я не могу приехать, извинитесь, вместо меня, перед фигурой великого поэта (образ которого я надеялся не слишком исказить). Во всяком случае, примите его со снисхождением, и пустите его в душу Вашу, преисполненную благородства и щедрости.*

*Эрнесто Росси, который впервые представил Александра Пушкина на нашей сцене всего одиннадцать лет назад, поддерживал меня на протяжении тернистого пути. И я надеюсь, не упорствовал напрасно; и, поэтому, этот путь мне дорог, а, поскольку он мне дорог, позвольте предложить Вам свою драму в знак Вашей постоянной и разумной любви к Италии, которую Вы проявляете даже в ее самые тяжелые времена.*

*Флоренция, 29 сентября 1876 года.*

*Преданный Вам, Валентино Каррера*

**АЛЕКСАНДР ПУШКИН**

ДРАМА В ТРЕХ ДЕЙСТВИЯХ

Валентино Каррера

(Перевод К. Н. Семиковой)

*Пушкин несчастен потому, что чувствует, жизнь его, потеряв свободу, больше не имеет цели.*

*А. Мицкевич.*

Действующие лица

**Александр Пушкин,** поэт

**Митидинка**, цыганка

**Анна Гончарова**, мать жены Пушкина

**Наталья и Мария**, дочери Анны Гончаровой

**Барон Жорж Дантес**.

**Жуковский**, друг Пушкина

**Рамберг,** офицер

**Сергей**, слуга Пушкина.

**Слуга** в доме Гончаровой.

**Гирей**

**Эблис**

**Гулистан** ЦЫГАНЕ

**Заремо**

Пушкин умер в 1837 году.

Действие пролога происходит на Кавказе, первое действие в – Москве, остальные – в Петербурге.

# ПРОЛОГ

*Лагерь цыганского племени в дикой долине Кавказа. Слева от зрителя, среди кустов, на веревках, переплетенных на деревьях, простирается большое полотно из цветной полосатой ткани: на полотне (у входа) прикреплены несколько игральных карт и подковы; с деревьев свисают привязанные скрипка со смычком, кобза (мандолина с девятью струнами), москалу (род трубы), мавританская гитара и несколько бубнов. Справа еще одно место – у подножия скал, куда можно подняться по удобной тропе. За скалами, вдалеке, доминируя над пейзажем, возвышается двуглавый Эльбрус, покрытый вечными ледниками. Слева, возле палатки, лежат инструменты медников, луженые и очищенные медные вазы, топор и прекрасные конские подбородки; справа – полузатухший очаг: у очага висит опахало на треноге. Слева стоит срубленный ствол дерева, справа – валун. Сейчас день.*

## СЦЕНА I

*Эблис, Заремо и Гулистан сидят у шатра. Эблис подковывает лошадь. Заремо плетет веревку. Гулистан, рядом с Заремо, нанизывает жемчуг. Она одета в цыганском стиле: яркие цвета, красный шелковый платок на голове, завязанный на затылке, а на шее ожерелье. У Эблиса и Заремо длинные волосы, распущенные на плечах, темные тканевые куртки с толстыми рядами белых металлических пуговиц. На талию пристегнуты кожаные мечи с большими железными пряжками.*

**ЗАРЕМО.** Веревка для медведя готова. – Моему уважаемому другу больше не придется охотиться без разрешения в разгар танца, как это было в день нашего приезда… И в танцах теперь он будет спокойнее!

**ГУЛИСТАН** *(шепотом).* Заремо, посмотри на Эблиса!

**ЗАРЕМО.** Как обычно. Я отдал бы многое, чтобы узнать, что творится у него в голове.

**ГУЛИСТАН.** Он был так галантен, рассказывал нам столько прекрасных историй!.. А теперь – сам, как медведь на привязи!..

**ЗАРЕМО.** Не клевещи на моего друга, который так хорошо танцует, в то время как Эблис избегает любой возможности повеселиться. Эх, Гулистан, кто бы мог подумать, что Эблис – дьявол нашего племени…

**ГУЛИСТАН.** Несчастный дьявол! *(зовет)* Эблис! Эблис!

**ЗАРЕМО** *(громко).* Эй?!

**ЭБЛИС.** Что вам нужно?

**ГУЛИСТАН.** Почему ты так зол?

**ЭБЛИС.** Спросите у ветра, почему он шумит среди этих растений, почему он опускается у этого водопада… Я тоже не могу ответить. – Оставь меня в покое.

**ГУЛИСТАН.** Ты ни разу не был так груб со мной!

**ЭБЛИС.** Вчера светило солнце, а сегодня, разве, небо не может быть облачным?

**ГУЛИСТАН.** Небо всегда проясняется, Эблис!

**ЭБЛИС.** Если твое имя действительно есть «прекрасный цветущий сад», довольствуйся этим и не ищи большего... Я не в плохом настроении…отдыхай…я готовлю предсказание для черкесов… Мы нечасто посещаем таких красивых, энергичных и сильных людей, а, потому, мне необходимо изучить нечто новое, что их заинтригует…

**ЗАРЕМО.** Прекрасная отговорка; но знай, мы не принимаем ее. *(садится рядом с Эблисом).*

**ЭБЛИС.** Это ваше решение. *(садится на противоположную сторону).*

**ГУЛИСТАН.** Заремо, хочешь послушать одну историю?

**ЗАРЕМО.** Внимательно слушаю.

**ГУЛИСТАН.** Под стенами Надь-Сембора в Трансильвании обитало племя цыган. Жизнь их была такой тихой и мирной, что одному из цыган стало скучно и он исчез.

**ЭБЛИС** *(встает).* Разве я не вернулся?

**ГУЛИСТАН.** Почему ты вернулся? Может быть, из-за меня?

**ЭБЛИС.** Потому что это племя является одним из самых богатых и организованных; потому что я с нетерпением ждал встречи с товарищами...и с тобой!

**ГУЛИСТАН.** Это неправда: ты узнал, что старый Моназеб умер. Главой племени стал предводитель Гирей со своей прекрасной дочерью: тогда ты тотчас же вернулся, нашел способ понравиться старику, научил его дочь музыке, танцам и письму.

**ЗАРЕМО**. И еще он научил ее читать.

**ГУЛИСТАН**. Я хочу сказать, что меня ты не вспоминал, а дочь старика, Динку, полюбил...

**ЭБЛИС**. Это неправда, говорю вам!

**ГУЛИСТАН**. А, ведь, эта девица столкнулась с одним молодым джентльменом, бежавшим из Кишинёва в Крым, где его связали. Дабы спасти молодого человека от преследований Воеводы, Динка уговорила его пойти с нами, а потом влюбилась в него... То, что ты сделал со мной, Динка теперь делает с тобой; счет выровнялся! Ничья! – Хочешь, чтобы мы помирились? – На что ты надеешься? Слышишь?

Голос **МИТИДИНКИ** *(поет вдалеке песню в спокойном и меланхоличном ритме).*

**ГУЛИСТАН**. Это Динка, гуляя с молодым джентльменом по Пельмонте, поет песни о любви, которым он ее научил... Как сильно она его любит!

**ЭБЛИС** (*Гулистан*). Заткнись, ради своего же блага!

**ЗАРЕМО**. Видишь, как ты мучаешься от ревности?!

**ГУЛИСТАН**. И он еще отрицает это!

## СЦЕНА II

*Слева незаметно появляется Гирей.*

**ЭБЛИС**. Что ж, да, это правда! Я страдаю здесь как в аду! Мне кажется, что по мере того, как сильно растет моя ненависть к этому молодому человеку, увеличивается моя боль! Но, почему Гирей не прогоняет этого незваного гостя из нашего лагеря? Он закрывает глаза на то, что дочь любит человека, не принадлежащего племени. Гирей нарушает наш закон, и это истинная причина моего несчастья!

**ГИРЕЙ**. Ты сам, а не другие причина своих страданий... Если бы жажда неизвестного не заставила тебя покинуть наши шатры, ты не забыл бы, что есть два закона, среди прочих, которые неизменно священны: старший руководит племенем, а женщина выбирает мужчину, который ей подходит... Кто из нас теперь нарушает обычаи?.. Да, я не выполнил свой долг: не отхлестал тебя по спине еще в первый день, когда ты проявил ревность.

**ЭБЛИС**. Но этот молодой человек не принадлежит нашей расе...

**ГИРЕЙ**. Он мужчина, который любит мою дочь. Этого достаточно. – Заремо, проследи, чтобы никто не подходил к нашим палаткам. Спрячься там, за скалами. *(Заремо спускается вниз по тропинке и исчезает)*. Браво Гулистан, не тратишь время на болтовню…

**ГУЛИСТАН** *(Гирею вполголоса).* Бедняга очень недоволен...

**ГИРЕЙ**. Что я могу с этим сделать? Посмотри на мою дочку, какая она счастливая! *(снова слышится голос Митидинки, и Гирей обращает на это внимание Гулистан. В это время Митидинка появляется в конце тропы, положив голову на плечо Александра).*

## СЦЕНА III

*Александр и Митидинка находятся на горе. На голову Митидинки надет малиновый бархатный чепец, богато украшенный золотыми монетами, которые выделяются на длинных черных волосах, падающих на плечи; на шее ожерелье из жемчуга; на теле белая шерстяная рубашка с открытыми рукавами: на рубашке камзол темного цвета, украшенный множеством блестящих металлических пуговиц; на талии красный шелковый пояс. На Митидинке темно-коричневая юбка, темно-красные чулки и ботинки из натуральной кожи. Александр одет в платье с закрытой талией, окаймленное черным мехом. На нем узкие брюки, обтягивающие бедра, и ботинки. На голове шапка без полей из черной кудрявой шерсти. Пышная борода и довольно длинные волосы. Он похож на человека, который какое-то время не общался с людьми.*

**ЭБЛИС** *(про себя)*. Всегда, всегда вместе!

**АЛЕКСАНДР**. Я бы никогда не поверил, что Кавказ такой чудесный и величественный!

**МИТИДИНКА**. Эти блестящие, как доспехи, ледники, поднимающиеся к небу, одновременно и притягивают меня, и пугают...

**АЛЕКСАНДР**. И эта бездна, с которой мы столкнулись, такая красивая и фантастическая!

**МИТИДИНКА**. Пойдем в лес собирать цветы? *(показывает налево).*

**ГИРЕЙ**. Ох, ребята, вы больше не думаете о старике?

**АЛЕКСАНДР**. Пойдем вниз, я устал, Динка.

**МИТИДИНКА**. Ты у меня в долгу, помнишь?

**АЛЕКСАНДР**. Да, на сто тысяч поцелуев. *(спускаются с Митидинкой ко всем).*

**ГИРЕЙ**. Идите, дети, отдохните.

**АЛЕКСАНДР**. Добрый день, отец Гирей; Гулистан, позволь твою маленькую ручку...

**ГУЛИСТАН**. Хоть две, Александр!

**АЛЕКСАНДР**. А, где остальные товарищи?

**ГИРЕЙ** *(указывая налево).* Заготавливают сено для лошадей.

**АЛЕКСАНДР**. Ясно.... О чем ты говорил, Эблис?

**ЭБЛИС**. Я говорил о тебе плохо... Ты ни на что не годен...

**АЛЕКСАНДР**. Потому что я никому не завидую.

**МИТИДИНКА**. Ты будешь развлекать нас своими рассказами долгими зимними вечерами.

**ГУЛИСТАН**. Она так хорошо отзывается о нем!

**ЭБЛИС**. Я бы лучше спросил, способен ли он подковать лошадь?

**АЛЕКСАНДР**. Мне стыдно это говорить, но я никогда не пробовал!

**МИТИДИНКА**. Какая разница? Он будет рисовать наш портрет.

**ГУЛИСТАН**. Нас, женщин, это развлечет, вперед! Он будет петь, он будет играть, он будет танцевать; не так ли?

**АЛЕКСАНДР**. Развлеку женщин, насколько смогу. Охотно, но ненавязчиво... Петь не откажусь, спою вечером, а вот танцевать, не прибедняйся…у тебя уже есть медведь!

**ЭБЛИС**. Подковать лошадь…нечего даже предположить…

**ГИРЕЙ** *(Эблису).* Разве недостаточно? Остановись!

**ЭБЛИС**. Я не говорю об умении предсказывать будущее, которое никогда не станет его делом…

**АЛЕКСАНДР**. Вы ошибаетесь, потому что с этого момента я предсказываю, что ты меня будешь сильно раздражать!

**ЭБЛИС**. Я тоже не настроен радоваться твоему присутствию здесь. Спросите его, может ли он хотя бы сумку украсть.

**АЛЕКСАНДР**. Я всегда предпочитал, чтобы воровали у меня... Чего ты хочешь? Это мое предубеждение... Боже мой, я не говорю, что никогда не исправлюсь…но если это произойдет, то не из-за украденной сумки…

**ГИРЕЙ**. Ох! У меня нет мыслей о воровстве; это то, чему быстро учатся даже те, у кого есть ваши предрассудки.

**АЛЕКСАНДР**. Успокойте себя, отец Гирей, эти предрассудки проявляются все реже даже среди нас, культурных и цивилизованных людей, какими мы можем себя скромно называть.

**ГИРЕЙ**. Послушай, прежде чем тебя отправили в ссылку, чем ты занимался?

**АЛЕКСАНДР**. Рассказывал о мечтах, и что еще хуже, в стихах; Боже, спаси и сохрани!

**ЭБЛИС**. Это хорошие беседы: он не имеет никакого отношения к нашим обычаям…

**АЛЕКСАНДР**. Гнев ослепляет тебя, Эблис. Ты определенно не европеец, а я африканской крови; у тебя нет страны, а я русский. Ты любишь табак, яркие краски, блестящие пуговицы и музыку, а я курю как турок, я – тщеславный. Как поэт, я восторгаюсь старинными сонатами вашего Барна Микалая. Я импровизирую песни, эпиграммы и мадригалы; и если всех этих точек соприкосновения недостаточно, чтобы приветствовать меня в вашем таборе, то ко всем у меня будет скромная просьба – принять меня в вашей компании как поэта…

**ВСЕ** *(кроме Эблиса).* Да, да…

**АЛЕКСАНДР** *(продолжает)* что отныне будет радовать не только христиан, но и турок, потому что поэт позаботится о том, чтобы в Турции Пульчинелла всегда заканчивал избиением русского, а в России – турка... Дорогой Эблис, наберитесь терпения; хоть я и без ума от неожиданностей. Вместо того, чтобы дать отпор командиру крепости в Кишинёве, я предпочитаю оставаться здесь и видеть мрачное лицо товарища, который не любит меня!

**ЭБЛИС**. Я тебя ненавижу.

**АЛЕКСАНДР**. В самом деле? Это называется эгоизм! Но мне нравится твоя откровенность. *(отводит Эблиса в сторону)* Послушай…подойди сюда…если у меня есть что-то, что тебе нравится, скажи, и это будет твоим, с единственным условием: я не призываю любить меня…но перестань обижаться на меня… Что ты хочешь, чтобы я тебе дал?

**ЭБЛИС**. Динку.

**АЛЕКСАНДР**. Ты сумасшедший? *(снова подходит к Митидинке).*

**МИТИДИНКА** *(Александру).* Что ты ему сказал?

**АЛЕКСАНДР**. Что скромность прекрасна, друг! Ах! Ах!

**ЭБЛИС** *(сердито).* Вы вместе смеетесь надо мной? *(кидается на Пушкина).*

**АЛЕКСАНДР** *(уходя с Митидинкой).* Оставь меня! *(бросается на Эблиса и после короткой драки сбивает его с ног).* Тебе говорили, что у меня африканская кровь! А, теперь, вставай и позаботься о следующем разе…хватит, уходи… Я не могу добавить ничего, все сказали мои кулаки.

**ЭБЛИС** *(про себя)* Силой бороться невозможно… *(отступает назад).*

## СЦЕНА IV

*Заремо на тропинке внизу.*

**ГИРЕЙ**. Чувствую, это злая душа!

**МИТИДИНКА** *(Александру).* Знаешь, ты заставил меня волноваться…

**АЛЕКСАНДР**. Сожалею, но я не мог остановиться.

**ЗАРЕМО** *(Эблису).* Я видел на лугах много солдат на лошадях.

**ЭБЛИС**. Черкесов?

**ЗАРЕМО**. Нет, казаков... Казалось, они не знают, как попасть в лес... Хочу предупредить Гирея…

**ЭБЛИС** *(про себя*). Какое искушение! *(вслух).* Иди…я предупрежу его… Развяжи своего медведя…

**ЗАРЕМО**. Великого танцора! *(уходит налево).*

**ЭБЛИС** *(про себя).* Только дурак не воспользуется такой возможностью отомстить... *(Осторожно уходит направо).*

**ГИРЕЙ** *(Александру).* Мы любим тебя: ты не презираешь нас…

**ГУЛИСТАН**. Как все, кто нас не знает.

**АЛЕКСАНДР**. Почему я должен вас презирать? В каждом поэте есть что-то цыганское! Познакомиться бы с вами поближе! Говорят, иероглифы можно объяснить, но – вас… Кто вы? Ваше происхождение? От париев Индии, израильтян или египтян? Кто знает? Исповедуете ли вы какую-нибудь религию?

**ГИРЕЙ** *(смеется).* Мы – аисты, которые равнодушно садятся на кресты во главе соборов, как и на минареты мечетей… Вы знаете, что говорят в Валахии: наша церковь была из сливочного масла…

**АЛЕКСАНДР**. И собаки ее съели! Но, во что вы верите больше всего?

**ГИРЕЙ**. В судьбу!..

**АЛЕКСАНДР** *(про себя)* И бренди!

**ГИРЕЙ**. Солнце поджарило нас. Мы заржавели от дождя, избились ураганами. Люди часто плохо обращаются с нами и всегда подозревают; тем не менее, мы намного счастливее тех из нас, кто основал свои штаб-квартиры в Испании, Венгрии и Трансильвании… И знаешь, почему? Думаешь, эта страна груба с нами? Бежать, немедленно! – Сынок, а ты знаешь, какая самая красивая страна в мире? Та, которую еще никто не видел!

**АЛЕКСАНДР**. Мудрые слова!

**МИТИДИНКА**. Я бы сказала, прекрасна та страна, в которой живет любовь.

**ГИРЕЙ**. Нет, моя Динка; кто останавливается, тот укореняется и привязывается… А, потом, он чувствует, как ветер хлопает его ветками, но тот, кто сильнее, угрожает топором…нет, вперед, вперед, до самой смерти! Двигаться дальше, всегда дальше, до самой смерти!

**АЛЕКСАНДР**. Глубочайшая правда, которую я хотел бы навсегда сохранить в своей памяти...

**ГИРЕЙ**. Ты знаешь намного больше меня... Но те, кто идет дальше, учатся не из книг, полных мертвых слов и лжи, а из жизни народов и пространств, которые они пересекают, узнают всю историю человеческого величия и несчастий, и, поэтому, прежде всего, учатся самому трудному и самому необходимому из добродетелей: смирению перед судьбой!

## СЦЕНА V

*Слева появляется Заремо.*

**ЗАРЕМО**. Скорее к палаткам! Наши товарищи вернулись из соседней деревни с черкесским князем и всей его семьей. Они вот-вот войдут лагерь в сопровождении множества зевак.

**ГИРЕЙ**. Идем, покажем все наши искусства! Вы, девушки, орудуйте предсказаниями, музыкой и танцами, привлекайте, соблазняйте, очаровывайте… А, когда вытащите монеты из мешка и кольца с пальцев зрителей…исчезните! Гулистан и Эблис завлекут магией, Заремо пойдет с медведем, а ты, Александр, ты – поэт…

**АЛЕКСАНДР**. А если медведю не понравится эта затея!

**ЗАРЕМО**. Я посажу красавицу в персидское седло. Вы посмотрите, какая фигура! *(уходит направо).*

**ГИРЕЙ**. Если князь влюбится в нее, я не заставлю его платить вдвое больше, чем это того стоит... Пойдемте, ребята! *(уходит налево).*

**ГУЛИСТАН**. Пойдем, Динка... *(уходит налево).*

**МИТИДИНКА**. А ты, Александр?

**АЛЕКСАНДР**. Сразу пойду за тобой… *(Митидинка следует за Гулистан)*. Что бы сказали мои друзья из Петербурга, если бы увидели меня здесь? Ну да, я цыган, что-то среднее между акробатом и бандитом, который спит под палаткой и часто страдает от голода… Но я свободен! Я единственный свободный русский человек! Но будет ли эта причудливая жизнь всегда привлекать меня? Сможет ли Динка своей красивой и пылкой любовью стереть из моего сердца нежный образ Натальи, розы Москвы? Может ли безграничная свобода, которой я наслаждаюсь здесь, заставить меня забыть головокружительный петербургский вихрь?..

## СЦЕНА VI

*Слева появляется Митидинка*

**МИТИДИНКА**. Я не могу без тебя!

**АЛЕКСАНДР**. Но твой отец? Товарищи?

**МИТИДИНКА**. Отец знает, что я счастлива, и большего ему не нужно... Я не думаю о своих товарищах. – Когда я рядом с тобой, то испытываю такое чувство, будто смотрю с горы вниз: все внутри сжимается…

**АЛЕКСАНДР**. Эблис очень любит тебя....

**МИТИДИНКА**. Он будет любить меня безнадежно.... Он меня знает! Еще до того, как ты сбежал с нами, какой-то богатый господин хотел, чтобы я наградила его улыбкой, но мои товарищи смеялись ему в лицо… Я никого не любила... Но, теперь, когда мои глаза горят или плачут, а щеки мои пылают или бледнеют от твоего взгляда; теперь, когда мысли всегда только о тебе, думаешь, мои товарищи не знают, что от них меня отдаляет непреодолимая сила, и что моя душа – твоя навсегда?!

**АЛЕКСАНДР**. Ты мне дорога, и я люблю тебя...

**МИТИДИНКА**. Мне этого достаточно; о чем я еще могу просить? Может быть, я полюбила бы тебя даже будучи нелюбимой тобой. Я понимаю тебя, Александр, ты любишь меня, но ты поэт. Одна мысль терзает тебя: постоянная и растущая нужда быть востребованным. Ты ищешь похвалы. Это жажда того, что вы называете славой… И, все же, я желаю тебе быть знаменитым своей добротой, щедростью и мудростью. Когда я слушаю твои вдохновенные песни, то чувствую, как дрожь охватывает меня, я забываю реальность, а мысль моя связана с твоей таким образом, что даже мне, бедной невежде, открываются глаза на то, как воспеваешь ты все чудеса любви, как ругаешь трусость, ненависть и предательство…

**АЛЕКСАНДР**. И это действительно чувства поэта…

**МИТИДИНКА**. Нет...нет… Я всего лишь бедная женщина и не хочу быть твоей тенью... Ты – поэт. Помню, на тех скалах, где изумленный взор охватывает огромную полосу страны черкесов и казаков к долинам Грузии, ты восклицал: «Здесь я чувствую себя поэтом, здесь гораздо больше, чем под золотыми куполами Кремля!»

**АЛЕКСАНДР**. Это правда; мой гений вдохновлен свободой…но эти мысли о свободе и славе неотделимы от мысли о родине!

**МИТИДИНКА**. Неужели ты отдашь предпочтение одной своей родине, а не всему миру?

**АЛЕКСАНДР**. Родину, дорогая Динка, любят как мать, даже когда она несправедлива. Ее можно обмануть, но, когда узнаешь, что она страдает, забудешь обо всем и отдашь свою жизнь, чтобы сделать ее счастливой, свободной, великой!

**МИТИДИНКА**. Ты воспел печаль и славу всего мира. Ты и родину сделал любимой и великой.

**АЛЕКСАНДР**. Недостаточно одного поэта, чтобы сделать ее счастливой, свободной, великой. Ты, бедняжка, не можешь понять, каких битв жаждет мой разум!

**МИТИДИНКА**. Почему бы мне не понять их, если я страдаю, когда страдаешь ты? Александр, ты знаешь, как твоя любовь может изменить меня...

**АЛЕКСАНДР**. Я не сомневаюсь в твоем разуме, потому что знаю твое щедрое сердце…

**МИТИДИНКА**. Я твоя, я готова ко всему. Ты хочешь, чтобы я сказала больше? Хочешь, чтобы мы ушли? Мой отец слишком любит нас, чтобы возражать, и он пойдет с нами… Пойдем? Куда захочешь!

**АЛЕКСАНДР**. Ты не знаешь меня!

**МИТИДИНКА**. Какая разница, если мне все нравится в тебе?

**АЛЕКСАНДР**. Милая! Я не тот человек, которого ты себе представляешь: простой, ласковый, довольный твоей любовью и тем, что живу… Нет…я чувствую в себе стремление к успеху, смелость, которая характерна лишь для юности, и скажу так, я желаю славы… *(больше себе, чем Динке:)* Мечтать? Доверять? Для слабых! Во мне живет битва...и месть. Мне нужно выполнить две задачи – моей родины и мою личную. У меня также есть два оружия: мой меч и мысль поэта... О нет, Александр Пушкин не сможет смириться с мыслью о смерти, будучи прикованным к Кавказу, как Овидий и Прометей!

**МИТИДИНКА**. Должно быть, они поступили с тобой весьма несправедливо, раз тебе не помогают забыть эту травму мои объятия!

**АЛЕКСАНДР**. Посуди сама. Я уже говорил тебе, что в Крыму меня связали как последнего негодяя за стихи о свободе…но я не сказал тебе, что перед отъездом я подвергся самому ужасному из наказаний...наказанию, которое унижает достоинство тела и души…наказанию, которому тысячу раз лучше предпочесть смерть!

**МИТИДИНКА**. Ты заставляешь меня нервничать…

**АЛЕКСАНДР**. Да, потому что меня приговорили…к прутьям... Меня били…как собаку – никто в мире не стал бы так хлестать собаку. – Я джентльмен! Я поэт! И ты хочешь, чтобы я позабыл, когда каждое утро голос спрашивает, не отомстил ли я; когда постоянно чувствую пламя этого румянца на моем лице, стыд этого позора в моей голове! Нет…простить! Нет…даже просьбы матери не заставят меня простить!

**МИТИДИНКА**. Я не могу понять раскола твоей души, и, все же, чувствую, что он, должно быть, столь же велик и ужасен, как и опасность, в которой ты сейчас находишься…но я не боюсь. Поистине, горжусь, что смело вступаю в то, что ты называешь, битвой жизни. Я вхожу в эту битву не окрыленной чувствами девушкой, не со слепой покорностью рабыни, а с высоко поднятой головой, как подобает твоей женщине, твоей спутнице!

**АЛЕКСАНДР**. Но ты побледнела…и дрожишь, как от предчувствия беды.

**МИТИДИНКА** *(после паузы, намеренно).* А, она бы не побледнела…Наталья?

**АЛЕКСАНДР**. Наталья?!.. Откуда тебе известно это имя? Наталья – милое имя…как Светлана или Руслана…

**МИТИДИНКА**. Светлая и благодетельная…как московская барышня?

**АЛЕКСАНДР**. Что тебе известно?

**МИТИДИНКА**. Я не хочу упрекать тебя... Но Эблис клянется, что как только ты оказался среди нас, то писал Наталье каждый день... Ты ведь сказал, что любишь меня, ты же не можешь лгать. – Помнишь то озеро, окруженное вершинами гор? Такова и моя любовь; нет бури, которая могла бы ее разогнать. Кем бы ты ни был, или кем бы ты ни стал, настанет день, когда это сердце перестанет биться для тебя, а голос мой утихнет… Динки больше не будет… *(взволнованно)* Но, пока она жива, то всегда будет любить тебя больше, чем себя, и больше, чем кого-либо другого… Ты, конечно, не сможешь любить меня так, но никогда не мешай мне любить тебя!

**АЛЕКСАНДР** *(тронут).* Прости меня, Динка, прости! Я не расстанусь с тобой, ты мой добрый гений, гений любви и свободы!

**МИТИДИНКА**. О! Спасибо, Александр, твое обещание осчастливило меня!

**АЛЕКСАНДР**. Что с тобой?

**МИТИДИНКА** *(вытирая глаза).* Ничего… Ничего… Боюсь, я слишком счастлива!

**ГИРЕЙ** *(зовет).* Динка, подойди, дочь моя!

**МИТИДИНКА**. Пойду к отцу… Он простит мне, что я люблю тебя больше, чем его… Я немедленно вернусь…подожди меня…сейчас вернусь! Ты знаешь, вдали от тебя я скучаю по твоему дыханию, по воздуху, по жизни… Всегда с тобой и для тебя. *(посылает ему поцелуй и уходит налево).*

## СЦЕНА VII

*Эблис справа незаметно указывает офицеру на Александра и удаляется, чтобы подсмотреть за ним на заднем плане.*

**АЛЕКСАНДР**. О, да! Ты жертвуешь мечтой, ты заслуживаешь взаимности! Только с тобой есть любовь и свобода!

**ОФИЦЕР**. Александр Пушкин!..

**АЛЕКСАНДР**. Что!

**ОФИЦЕР**. Вы нарушили запрет. От имени Императора я арестую Вас!

**АЛЕКСАНДР** *(прыгает в сторону, чтобы схватить топор).* Арестуйте меня…если сможете!

**ОФИЦЕР**. Всякое сопротивление бесполезно; весь лагерь окружен моими солдатами... Посмотрите…

**АЛЕКСАНДР** *(после паузы замечает Эблиса внизу, бросает топор).* Теперь я понимаю благоразумную меру предосторожности: ее рекомендуют те, кто знает, что лев не свалится от удара палкой, как гиена… Браво! Ты решил, что лучший способ избавиться от соперника – продать его, нежели убить… И ты думаешь, что достаточно избавиться от меня, чтобы заполучить любовь моей Динки! Ах! Ах! Ах! Почему нет? Каждый мужчина по-своему хорош, а ты не уродливее меня и гораздо более осведомлен…мужество…кому-нибудь это знакомо? Недаром род трусов самый плодородный! *(офицеру)* Могу ли я, попрощаться? В Вашем присутствии?

**ОФИЦЕР**. Мое положение запрещает мне позволить Вам...

**АЛЕКСАНДР**. Пожалуйста!

**ОФИЦЕР**. Я не могу... Пора идти. И не стоит мечтать о будущем, которое ожидает Вас только в случае большой удачи.

**АЛЕКСАНДР**. Или в случае бесконечной битвы…Но хотя бы «прощай», пожалуйста, одно слово! Я не могу так бросить ее!

**ОФИЦЕР**. Я не могу... Мы немедленно уезжаем… *(указывает направо).*

**АЛЕКСАНДР** *(поворачиваясь налево).* Да будет так! Но, если я больше не увижу тебя, пусть твое сердце знает, что ничто на свете, ничто не сможет стереть твой прекрасный образ из моей памяти! *(Александр уходит направо с офицером).*

**ЭБЛИС** *(поднимается по тропинке, удовлетворенно глядя направо. Появляется Митидинка).* Наконец-то!

## СЦЕНА VIII

*Слева появляется Митидинка.*

**МИТИДИНКА**. Этот князь хотел подарить мне полный мешок золота, который пригодился бы для твоего ожерелья. Но знаешь, что я ему ответила? *(замечая Эблиса*) Ах! – Куда пропал Александр?

**ЭБЛИС** *(жестом показывает ей, чтобы она пошла вместе с ним по дорожке, и оттуда указывает направо).* Посмотри на тех всадников, которые вот-вот исчезнут в степи, вон там!

**МИТИДИНКА** *(отчаянно кричит).* Александр! Александр! *(она быстро спускается, но у нее не хватает сил, на некоторое мгновение она зависла над склоном горы; Эблису:).* Это неправда… Это твое дьявольское заклинание… Он не мог так бросить меня… Что я сделала? *(поднимается, затем опускается)* Почему он выбрал момент, когда меня не было? Я бы задержала его... Меня бы затоптала его лошадь, но одна смерть может нас разлучить!

**ЭБЛИС**. Что, если он устал от тебя? Что, если он предпочел тебе свою светлую московскую барышню?

**МИТИДИНКА**. Ах! Ты ранишь прямо в сердце! Чтобы такими словами успокаивать меня, нужно уметь предавать... Ты, возможно, оклеветал меня или продал его...даже если ты не сделал ни того, ни другого!

**ЭБЛИС**. Продал его…так и было… Я ненавижу его больше, чем один человек может ненавидеть другого; но, чтобы оклеветать тебя!..

**МИТИДИНКА**. Ты все еще так же сильно любишь меня?

**ЭБЛИС**. Больше, чем когда-либо, и мне не трудно убедить тебя в этом!..

**МИТИДИНКА**. И ты надеешься, что когда-нибудь я отвечу тебе взаимностью?

**ЭБЛИС**. Я очень надеюсь на это!

**МИТИДИНКА**. Эблис…посмотри на меня…загляни в мои глаза, убедись, что я не лгу…и почувствуй, что в моей душе, в этот момент, я хотела бы иметь силу Александра…чтобы раздавить тебя, как мерзкую рептилию… Я бы предпочла твоей любви…отчаяние! *(униженный Эблис невольно уступает отчаянному порыву Митидинки, исчезает. Митидинка, взглянув направо, радостно восклицает:)* Ах! Заремо с той красавицей на лошади! Что ж, Александр, посмотрим, кто сможет нас разлучить! *(она собирается уйти направо, но, вдруг, слышит голос Гирея).*

**ГИРЕЙ** *(кричит слева).* Динка! Дочь моя!

**МИТИДИНКА**. Ах, отец! *(инстинктивно бежит к отцу, но останавливается на мгновение, затем говорит).* Нет… Больше не будет сил, чтобы уйти! Прости меня! *(с отчаянным прощальным жестом исчезает, смотрит налево, в сторону Гирея и восклицает)* Прости меня!

## СЦЕНА IX

*Слева – Эблис, Гирей, Гулистан. Эблис указывает Гирею на убегающую Митидинку. Заремо справа.*

**ГИРЕЙ** *(кричит во все горло).* Динка!.. Дочь моя!.. Не бросай меня…подожди... С тобой! С тобой! Ты убьешь своего отца! Ах! Она убегает! Я больше никогда ее не увижу!.. *(падает в объятия Эблиса, занавес быстро опускается).*

# КОНЕЦ ПРОЛОГА

# ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

*Гостиная в доме госпожи Анны в Москве. Три двери, одно окно. Дверь справа ведет в комнату Анны, слева – в комнату ее дочерей, дверь в конце – общая. Окно с поднятыми занавесками в гостиной позволяет увидеть вдалеке купола Кремля. Гостиная в деревенском стиле. Несколько фарфоровых ваз на стеллаже; канделябры и маятниковые часы над консолью. На стене висит картина религиозной тематики с золотым фоном в византийском стиле. На сцене: слева стол с книгами и вышивкой, справа диван. Шторы из старинной ткани на дверях и окнах. Сейчас день.*

## СЦЕНА I

*Мария вышивает, сидя за столом. Митидинка одета в простое платье черного цвета, на плечах у нее платок. Она вяжет.*

**МАРИЯ** *(про себя).* Как мне не терпится его увидеть! Правда, до сих пор он ничего мне не говорил; но все в нем уверяет, что я не безразлична ему, и что он желает мне добра… Когда человек уважает себя, он полон решимости сказать! Разве он может быть застенчивым, офицер Императорской гвардии! Неужели, нужно так много времени, чтобы признаться в своих чувствах? Он страдает от любви ко мне? Иногда кажется, что он пришел, словно на исповедь, но, что дальше? – Ничего; замолкает, вздохнет и в конце концов уйдет! Какой гнев у меня это вызывает! *(вслух)* Динка, послушай, может ли джентльмен ожидать, что знатная молодая девушка первой выразит ему свою симпатию?

**МИТИДИНКА**. Я так мало знаю о ваших обычаях, что не могу Вам ответить.

**МАРИЯ**. Но, если бы ты любила и заметила, что твой возлюбленный слишком застенчивый, ты бы не подбодрила его ласковым словом?

**МИТИДИНКА**. Когда действительно любишь…почему бы и нет?

**МАРИЯ**. Когда действительно любишь… Ты думаешь, я действительно люблю барона?

**МИТИДИНКА**. Могли бы Вы навсегда его оставить…и не умереть от боли?

**МАРИЯ**. Ох, чтобы умереть от этого… Я бы сильно пострадала…но умерла бы…не знаю…

**МИТИДИНКА**. Вы счастливая!

**МАРИЯ**. Ты вздыхаешь… Почему ты всегда такая грустная? За все время, что ты с нами, мы ни разу не видели тебя в хорошем настроении... Ты не говоришь, если тебя не спрашивают, редко поешь, не любишь танцы... Ты ведь молода и красива.

**МИТИДИНКА**. Вы ведь знаете, я потеряла свою семью.

**МАРИЯ**. Но мы все тебя любим и считаем частью нашей семьи, хотя, ты нам не доверяешь… Почему бы тебе не открыться нам, как это делают те, кто любит и нуждается в нас?

**МИТИДИНКА**. Не могу.

**МАРИЯ**. Хотя бы мне и моей сестре?

**МИТИДИНКА**. Я не могу!

**МАРИЯ**. Таинственная! Скажи, ты когда-нибудь любила?

**МИТИДИНКА**. Любила ли я?.. Никогда!

**МАРИЯ**. Тебе безразличны мужчины?

**МИТИДИНКА**. Да!

**МАРИЯ**. Все, все?

**МИТИДИНКА**. Все.

**МАРИЯ**. Чем же тогда ты отличаешься от женщины, которая была у нас до тебя! Она была стара и уродлива, и все же в каждой ее песне был поклонник! – Ой! Это он, это он… Подожди минутку; прежде, чем барон пойдет к моей матери, он какое-то время побудет со мной…

## СЦЕНА II

*Появляется Дантес в мундире офицера Императорской гвардии.*

**ДАНТЕС** *(Митидинке).* Пожалуйста, сообщите обо мне госпоже Анне. *(здоровается с Марией).*

**МИТИДИНКА**. Сейчас же, господин. *(уходит направо).*

**МАРИЯ**. Соизволите присесть. *(про себя)* Как бьется мое сердце…особенно рядом с ним.

**ДАНТЕС**. Расскажите мне о матери и сестре. – О Вашем здоровье я не расспрашиваю, ибо оно так ярко и светло выражается на Вашем лице.

**МАРИЯ** *(про себя).* Что он хочет узнать? *(вслух)* Мама полностью поправилась, и Наталья в порядке. – Что обо мне…после того, что Вы сказали…Вы так добры…

**ДАНТЕС**. Вы слишком скромны… *(про себя)* Могу ли я довериться Вам? *(вслух)* Кто имеет честь знать Вас, уважают чуткость Вашей личности и Вашего духа. Не игнорируйте это.

**МАРИЯ** *(про себя).* Он решится, он решится! *(вслух)* Вы меня немного запутали…

**ДАНТЕС**. Если бы я не боялся быть нескромным…

**МАРИЯ**. Господин… *(про себя)* Я не могу сказать ему, что так и есть!

**ДАНТЕС**. Надеясь на Вашу доброту…, я прошу Вас об одолжении…большом одолжении…

**МАРИЯ** *(про себя).* Он решится. *(вслух)* Говорите…

**ДАНТЕС**. Понимаю, что должен обратиться к Вашей матери, а может быть, и к Вашей сестре... Но Вы так вежливы и добры...

**МАРИЯ**. Говорите, говорите. *(про себя)* Чувствую, как на щеках наливается румянец.

**ДАНТЕС**. Один мой друг влюбился в одну милую даму…

**МАРИЯ** *(немного помолчав).* Красивую, скромную и остроумную…

**ДАНТЕС**. Но этот молодой человек очень застенчивый и не сможет подвергнуть себя отказу.

**МАРИЯ**. Простите…это Ваш товарищ по оружию?

**ДАНТЕС** *(про себя).* Она поняла; тем лучше. *(вслух)* Именно так… У милой дамы есть сестра…

**МАРИЯ**. Которой Ваш друг хотел бы открыться…

**ДАНТЕС**. Вы читаете мои мысли!

**МАРИЯ**. Ваш друг, вероятно, принял решение…после многих попыток…сказать все самостоятельно, без помощи сестры! *(встает и протягивает ему правую руку)* Бесполезно сначала все рассказывать моей сестре…расскажите всю правду мне!

**ДАНТЕС.** Вы…думаете?

**МАРИЯ.** В Ваших чувствах ко мне нет ничего такого, что бы не позволило говорить со мной откровенно…

**ДАНТЕС** *(про себя)*. Что я слышу? *(вслух)* Мария…

**МАРИЯ**. Извините…пойду к маме…нужно объявить о Вашем визите. *(про себя)* Он расстроен больше, чем я! *(вслух)* Извините! *(уходит направо).*

**ДАНТЕС**. Я сплю? Она красива, мила, общительна, и ее привязанность, несомненно, могла бы сделать меня счастливым… Но, как мне теперь сказать, что я люблю Наталью? – Госпожа… *(приветствует Анну, целует ей руку и здоровается с Натальей).*

## СЦЕНА III

*Справа Анна, Наталья, Мария.*

**АННА**. Дорогой барон, добро пожаловать!

**ДАНТЕС**. Прошу простить меня за нескромность такого раннего визита.

**АННА**. Вы шутите… Я всегда рада видеть Вас в нашем доме, как и Жуковского, друга Александра…

**ДАНТЕС**. Кстати…есть новости из Кишинёва?

**АННА.** Давно ничего не слышно…

**НАТАЛЬЯ**. И мы не знаем, что думать о таком долгом молчании…

**ДАНТЕС**. С удовольствием сообщу вам хорошие новости: Его Величество помиловал Пушкина. Александр собирается прибыть в Москву.

**НАТАЛЬЯ**. Что Вы говорите?

**АННА**. Неужели это правда?! О, как меня радует эта новость! Наталья боялась, что больше никогда его не увидит!

**МАРИЯ**. Как я рада, что его страдания закончились!.. За какое преступление? За сочинения…этого же не может быть!

**АННА**. Не забывай, Мария, что барон, хоть и чужестранец, иногда больший реалист, чем Император.

**ДАНТЕС**. Прошу прощения: звание не позволяет мне принимать участие в политических дискуссиях. Более того, я считаю, что, если бы Александр отказался от всеобщей мании обсуждать власть, его гениальность привела бы к высшим государственным должностям. В России самый славный и самый могущественный человек всегда тот, с кем Его Величество изволил говорить. Мечтать об идеальной аристократии – значит забывать, что ее нет ни во Франции, ни в Англии. – Тем не менее, я всегда восхищался вашим другом как поэтом и сожалел о его несчастье.

**АННА**. О! Вы сделали многое… Вы воспользовались связами, чтобы уменьшить его страдания… Такая щедрость обязывает нас простить строгость Ваших суждений. *(садится на диван с Дантесом и продолжает с ним разговаривать).*

**МАРИЯ**. Наталья, я с нетерпением хочу…рассказать тебе интересные вещи!

**НАТАЛЬЯ**. Какие?

**МАРИЯ**. Я скажу тебе только одно слово…или два: на небесах написано – ни одна из нас не выйдет замуж раньше другой – мы обе выйдем замуж одновременно!

**НАТАЛЬЯ**. Я не понимаю…

**МАРИЯ**. Ох! Эти старшие сестры думают только о замужестве! Послушай, как только приедет Александр, ты немедленно выйдешь за него замуж…понимаешь… А я, чтобы избежать других расходов, воспользуюсь прекрасной возможностью немедленно выйти замуж за моего барона… Ну, поняла?

**НАТАЛЬЯ**. Барона?

**МАРИЯ**. Разве я не могу выйти замуж за барона, а ты – за великого поэта?

**НАТАЛЬЯ**. Мария…ты любишь его?

**МАРИЯ**. Почти так же сильно, как я люблю тебя, дорогая сестра!

**НАТАЛЬЯ**. Но, он?

**МАРИЯ**. Он? Любит меня!

**НАТАЛЬЯ**. Он любит тебя!.. Ты уверена, что не обманываешь себя?

**МАРИЯ**. Он сам мне сказал!

**НАТАЛЬЯ**. Он?

**МАРИЯ**. Лично, только что…не очень внятно, если честно, но я немного помогла ему по совету Динки…

**НАТАЛЬЯ**. Ах! Динка посоветовала…

**МАРИЯ**. Что с тобой, сестра?

**НАТАЛЬЯ**. Ничего…ничего…это эмоция…радости… Пусть он сделает тебя счастливой! *(обнимает ее).*

**МАРИЯ**. Какая ты хорошая, моя Наталья! Мы не расстаемся с матерью; мы все будем счастливы! – Как я счастлива! Даже если бы я не нашла никого, кому можно довериться, то распахнула бы окно и заявила бы о своем счастье на всю славную и святую Москву!

## СЦЕНА IV

*Внизу Митидинка, появляется Жуковский.*

**МИТИДИНКА**. Господин Жуковский.

**АННА**. Добро пожаловать! *(Митидинка приветствует Жуковского и остается внизу сцены).*

**ЖУКОВСКИЙ**. Госпожа Анна! Я только что узнал, что в Москву возвращается наш Александр.

**МИТИДИНКА**. Ах!

**АННА**. Что с тобой, Динка?

**МИТИДИНКА**. Ничего…ничего… радость…чувствую…за всех вас…

**АННА**. Добрая девушка! *(Жуковскому)* Барон уже передал нам долгожданное известие о государевой милости; но я благодарю Вас за любезное внимание… Наталья, ты слышала?

**НАТАЛЬЯ**. Я так взволнована… *(протягивает руку Жуковскому).*

**МАРИЯ.** И я.

**ДАНТЕС** *(про себя)* Почему она?

**ЖУКОВСКИЙ**. Я Вас понимаю… Мы все очень долго ждали этого дня! И, тем не менее, вы можете поверить? Теперь, когда я собираюсь обнять самого дорогого друга, чувствую, как в душе моей рождается печальное предчувствие о будущем Александра!..

**ДАНТЕС**. Простите меня, но свобода станет для него роковой!

**ЖУКОВСКИЙ**. Свобода?!

**ДАНТЕС**. Не делайте вид, что Вы не понимаете. Император очень благосклонен к Пушкину: я верю, что если он сумеет повести себя благоразумно, то найдет в Его Величестве ту защиту, без которой не может обойтись ни художник, ни поэт.

**АННА** *(Жуковскому).* Я тоже надеюсь. Иначе как еще Александру дальше жить, соблюдая приличие, необходимое для нашей семьи? Вы бы, наверное, предпочли, чтобы он удалился в Болдино? Если, конечно, беззаботный отец Александра еще не продал это поместье?

**ЖУКОВСКИЙ**. Простите мою откровенность, но я бы предпочел это.

**АННА**. Вы не думаете, что такое решение разлучит меня с Натальей... *(подходит к Дантесу).*

**НАТАЛЬЯ**. Это невозможно.

**ЖУКОВСКИЙ**. Извините меня, я повторю… Она не сможет внушить ему ничего, что могло бы уменьшить его популярность.

**ДАНТЕС**. Простите, сударыня за мою нескромность… Барышня помолвлена с поэтом?

**АННА**. Да, барон, Наталья с ним помолвлена... Я понимаю Ваше удивление от неожиданной новости… Если мы не сказали Вам об этом, то только потому, что не осмелились надеяться на возвращение Пушкина…

**ДАНТЕС**. Ох, я ни в коем случае не упрекаю Вас, госпожа…

**АННА**. Я это заслужила… Александр вот-вот приедет, а мы еще не предусмотрели, как его встретить. К сожалению, встретить, как он того заслуживает, я не могу; но он знает, что я люблю его, как мать, и он поймет меня… Барон, Ваша рука. *(Митидинке).* Динка, спускайся, и как только придет Александр, сразу дай мне знать, я хочу говорить с ним.

**МИТИДИНКА** *(про себя).* Держись, сердце мое! *(вслух)* Я не могу послужить Вам, госпожа, потому что не знаю, как он выглядит…

**АННА**. Конечно; ты права...

**ЖУКОВСКИЙ**. Я пойду ему навстречу и буду первым, кто обнимет его. *(уходит вниз).*

**АННА**. Господин Жуковский любит его как брата. Он тоже поэт, и он не чувствует, что у общества есть принципы, которые нельзя нарушать… Жить в Болдино среди волков, чтобы быть независимым! О, поэты! Любезный… *(протягивает руку Дантесу*, *уходит направо, за ней Мария и Наталья).*

**МАРИЯ** *(Наталье).* Сестра, о чем ты думаешь в такой счастливый день?

**НАТАЛЬЯ**. Что счастье иногда дается слишком тяжело…

**МАРИЯ**. Успокойтесь, думаю, Вы сразу к нему привыкнете... *(уходит направо с Натальей).*

**МИТИДИНКА**. Ах! Наконец-то всем моим страданиям пришел конец. Какая награда! Со дня, когда его оторвали от меня, прошла вечность. Но, теперь, несколько мгновений отделяют меня от его объятий! Разве он сможет убежать, не сдержав своего обещания! *(слышит, как идут Александр и Жуковский).* Ах! Это он… *(собирается бежать вниз)* Нет…нет…надо подождать, сбавить ритм… Ах! Его голос! Еще не время…нужно еще подождать… Позже. *(уходит направо).*

## СЦЕНА V

*Александр и Жуковский внизу. Александр все еще с густой бородой. Одет, как и в прологе.*

**ЖУКОВСКИЙ**. Друг, брат мой!

**АЛЕКСАНДР**. В твоих объятиях я переживаю самые прекрасные моменты моей жизни!

**ЖУКОВСКИЙ**. И я! Прошу услышать меня. Возможно, никогда больше не смогу это сказать. Сделай это во имя того времени, когда будущее представало тебе в мечтах о славе и свободе.

**АЛЕКСАНДР**. Друг мой, говори; но не забывай, кто меня ждет...

**ЖУКОВСКИЙ**. Прежде чем жениться на девушке, подумай о том, какие опасности твои взгляды могут принести ее семье… Подумай, ты небогат, и, однажды, возможно, ты будешь вынужден пойти на компромисс с самим собой... О! Да, Александр, пока у тебя есть время, задумайся о том, что здесь, как и в Петербурге, твоя слава может принести роковые последствия. – Прости меня, но твое будущее – это надежда тех, кто тебя любит, кто восхищается тобой, и многого ждет от тебя!

**АЛЕКСАНДР**. Но тебе и всем я отвечаю: любовь не может колебаться, как и дружба! О! Вот она… Посмотри на нее и обвини меня, если сможешь! *(идет навстречу остальным).*

## СЦЕНА VI

*Наталья, Анна, Мария и Дантес справа.*

**АННА**. Сын мой! *(обнимает его).*

**НАТАЛЬЯ**. Александр! *(подает правую руку).*

**МАРИЯ**. Вы меня помните?

**АЛЕКСАНДР**. Да…да…Мария… *(Анне)* Мама! Я буду так Вас называть! Когда я снова вижу этот дом, все самые сокровенные воспоминания об этой святой женщине заполняют меня, и я острее чувствую боль ее потери!

**АННА**. Мужайтесь, Александр!

**АЛЕКСАНДР**. Да… Я был бы очень счастлив, если бы у меня была еще одна мать… Ужасная ссылка, которая отняла последнее благословение матери!

**НАТАЛЬЯ**. Когда Вы немного отойдете, я расскажу все, что просила передать Ваша матушка.

**АННА**. Именно моей Наталье она подарила последний поцелуй, последнее благословение для Вас!

**АЛЕКСАНДР**. Наталья, в ссылке я привык считать Вас единственным звеном, связывающим меня с обществом. Но теперь Вы нечто большее; Вы наследница святой памяти о моей матери… Ох! Позвольте мне сказать это перед всеми: сколько стремлений кипит в пылающем юношеском сердце. В бурях моей жизни просветлялись благороднейшие порывы души, была надежда снова увидеть Вас, сделать Вас своей.

**МАРИЯ**. Что я говорила, сестра?

**НАТАЛЬЯ**. Да, и я горжусь этим…

**АЛЕКСАНДР**. Спасибо за эти слова, Наталья!

**ЖУКОВСКИЙ**. Александр…

**ДАНТЕС**. Мне тоже кажется, что ему больше нужен отдых и спокойствие, чем все эти эмоции.

**АЛЕКСАНДР**. Все, что может дать мне спокойствие – это уверенность в моем счастье.

**АННА**. Господин барон Жорж Дантес, сын голландского посла, Ваш поклонник и сопереживающий Вашей участи.

**АЛЕКСАНДР** *(пожимая Дантесу правую руку).* Спасибо, всегда к Вашим услугам, я перед Вами в долгу.

## СЦЕНА VII

*Слуга внизу.*

**СЛУГА** *(Анне).* Его превосходительство генерал граф Милорадович.

**ДАНТЕС**. Этот визит должен быть добрым предзнаменованием: генерал может приехать только по приказанию самого Императора.

**АЛЕКСАНДР**. Но зачем?

**ДАНТЕС**. Может, даже пригласит в Кремль. Во всяком случае, это большая честь для Вас.

**АЛЕКСАНДР**. Меня!

**АННА**. Без сомнения…не заставим его ждать… Пойдем, Наталья; так Александр поймет, что теперь не нужно искать того, что сделает его счастливым…

**АЛЕКСАНДР**. Я немедленно присоединюсь к вам, раз он хочет меня видеть... *(Анна, Мария, Наталья и слуга спускаются вниз).*

**ДАНТЕС**. Я знаю: это знаменитый генерал, которого сам Бонапарт называл Мюратом Севера…

**АЛЕКСАНДР**. О! Его имя запечатлено в моей памяти больше, чем на страницах истории…

**ДАНТЕС**. Буду рад добавить, чтобы развеять Ваши предубеждения, что генерал считается самым благородным джентльменом во всем дворе.

**АЛЕКСАНДР**. Нужно быть честным даже с императорами – никто не может утверждать это лучше меня. Я был еще подростком, а мои стихи уже переходили из уст в уста. Как-то вечером, я гулял вдоль Невы, мечтая, я услышал, что кто-то из трех господ, остановившихся под фонарем, произносит мое имя. Они смотрели на меня и смеялись. Три великана, которые без труда могли бы бросить меня в реку. И, все же, со смелостью своих, как вы говорите, лет, я остановился и спросил их: «Что вы хотите от Пушкина?» Тогда один из великанов спросил: «Что от тебя можно хотеть, стихов? Давай, сочини что-нибудь, поэт! Я сам представлю тебе тему». Меня спросили: «Скажи, поэт, что бы ты хотел видеть подвешенным на месте этого фонарного столба: солнце или луну? И я сочинил:

*Ни солнце, ни луну,*

*Отдайте мне свободу;*

*И я примером послужу*

*Угнетенному народу.*

*«Кого хочу увидеть*

*Висящим тут, вместо фонарного столба?»*

*- Спросил ты литератора?*

*- Так угадай, что бы ответил я?*

*- Конечно, Императора!*

**ДАНТЕС**. Как Вы посмели?

**ЖУКОВСКИЙ**. И что же?

**АЛЕКСАНДР**. Смех джентльмена, поднявшего эту тему, говорил о том, что он оценил мою нелепую дерзость. Это успокоило тех двоих, которые предпочли бы остановить мои лирические порывы купанием в Неве. «Ступай, парень, – сказал джентльмен, прощаясь, – возвращайся в свой лицей; и если у тебя возникнет искушение рассказать о своем прекрасном подвиге, добавь, что Император встретил его смехом и не более того». *(удивленно смотрит)* Император сделал это не из вежливости. – Несколько лет назад, когда Его Величество отсутствовал в Петербурге, я опубликовал свою гораздо более невинную оду о свободе… И что же сделал генерал-губернатор, такой честный джентльмен? Смеялся как Император? Он объявил меня виновным в государственной измене, и, если бы Карамзин не заступился, отправил бы меня прямиком в Сибирь... И я еще не говорю всего, потому что есть определенные вещи, от которых разозлился бы любой человек. Но безусловно, Император всегда должен считаться самым любезным!

## СЦЕНА VIII

*Наталья внизу.*

**НАТАЛЬЯ**. Генерал желает видеть Вас, Александр, от имени Императора, как и надеялся барон.

**ЖУКОВСКИЙ** *(Александру).* Лучше бы он не насмехался над тобой!

**АЛЕКСАНДР** *(Жуковскому).* Пойдем со мной. Ты увидишь и почувствуешь, буду ли я сгибаться так, как ты того боишься.

**ЖУКОВСКИЙ**. Пусть будет так. *(Пушкин и Жуковский спускаются вниз).*

**ДАНТЕС**. Наталья, позвольте мне сказать?

**НАТАЛЬЯ**. Что же Вы хотите мне сказать?

**ДАНТЕС**. Вы принимаете его руку потому, что тронуты его несчастьем, ослеплены его славой, или потому, что любите его?

**НАТАЛЬЯ**. Я не могу ответить Вам. Мы помолвлены несколько лет, и никакие другие обстоятельства не способствовали укреплению взаимной любви, кроме нашей привязанности.

**ДАНТЕС**. Но Вы же не надеялись на его возвращение…

**НАТАЛЬЯ**. Кто знал? Более того, этот брак является предметом самых горячих надежд моей матери…

**ДАНТЕС**. Ваших тоже?

**НАТАЛЬЯ**. Если мои желания могут найти отклик в Вашем сердце, позвольте мне напомнить Вам, что моя сестра сильно любит Вас, и что она заслуживает Ваших чувств гораздо больше, чем кто-либо другой… Я была бы рада поделиться с Вами счастьем своей семьи…своим счастьем! *(Появляется Александр).*

**ДАНТЕС**. Вашим счастьем? Вы счастливы?

**НАТАЛЬЯ**. Александр…

## СЦЕНА IX

*Александр внизу.*

**НАТАЛЬЯ** *(смущенно смотрит на Александра).* Извините…моя мама?

**АЛЕКСАНДР**. Она прощается с генералом… После нескольких слов я откланялся… Хочу поближе познакомиться с этим джентльменом.

**ДАНТЕС**. Очень мило…

**НАТАЛЬЯ**. Простите, я оставлю вас на несколько минут. *(спускается вниз)*.

**АЛЕКСАНДР**. Господин барон, будьте добры, на одно слово. Я многим обязан Вашей заботе обо мне и, возможно, даже за только что полученное приглашение, отправиться завтра к Императору, который недавно прибыл в Москву. – Такое благородное желание помочь мне неотделимо от искренности. Я обращаюсь к Вам, чтобы развеять неприятные, невыносимые сомнения…

**ДАНТЕС**. Какие сомнения?

**АЛЕКСАНДР**. Теперь, когда я вошел, мне показалось, я услышал несколько слов, которые заставляют бояться, что моя свадьба с Натальей не сделает всех здесь счастливыми.

**ДАНТЕС**. Вы не думаете, что каждое Ваше слово оскорбляет Наталью.

**АЛЕКСАНДР**. Я не сомневаюсь ни в ней, ни в Вас. Но когда я вошел…

**ДАНТЕС**. Тише, дамы…

## СЦЕНА X

*Анна и Наталья вместе с Жуковским внизу.*

**АЛЕКСАНДР**. Я не могу молчать о такой важной вещи; но не бойтесь, буду говорить так, чтобы никого не обидеть. – Ни госпожа Анна, никто не должен заботиться о счастье Натальи больше, чем мы с вами… Вы позволите мне задать вам вопрос?

**АННА**. Охотно; но что случилось?

**АЛЕКСАНДР**. Ничего, что могло бы навредить кому-либо. *–* Наталья, я бы не хотел, чтобы Вы игнорировали факт, что поэт в доме – такой же мужчина, как и любой другой. Мысль о том, чтобы вдохновлять его не должна заботить Вас больше, чем мысль о том, чтобы быть его женщиной... Я бы не хотел, чтобы Вы, заглянув в тайны вашего сердца, смогли найти для себя какой-нибудь повод для колебаний доверить мне Ваше будущее. Если бы я не знал, что Вы во всех отношениях счастливы, я бы тысячу раз предпочел видеть Вас счастливой в объятиях другого.

**ЖУКОВСКИЙ**. Конечно, есть вещи, которые нельзя решать в трезвом уме…

**НАТАЛЬЯ**. Но я спокойна и решительна, и не знаю, почему я не должна радоваться и гордиться тем, что принадлежу Александру Пушкину.

**АННА**. Простите меня, но для того, чтобы Александр так говорил с моей дочерью, у него должны были быть какие-то сомнения. Ах! Может, потому что он застал тебя здесь с бароном?

**АЛЕКСАНДР**. Я не могу этого отрицать.

**НАТАЛЬЯ**. Он говорил со мной о Марии. *(появляется Мария).*

**ДАНТЕС**. Госпожа…

## СЦЕНА XI

*Мария внизу.*

**НАТАЛЬЯ**. Он говорил со мной о Марии. *(Марии)* Не о тебе ли, сестра, барон должен был мне рассказать?

**МАРИЯ**. Да, но подожди: я хочу первой рассказать маме этот секрет.

**АННА**. Не только мне, вы должны рассказать всем. Лучше развеять сомнения, которые, к моему неудовольствию, выразил Александр по поводу искренности Натальи.

**АЛЕКСАНДР**. Больше никаких сомнений... Моя жизнь многое повидала, и кровь, текущая в моих жилах, полна подозрений. Больше не настаивайте…пожалуйста!

**АННА**. Нет, Мария должна рассказать. *(Дантесу)* И Вы должны попросить об этом для себя и для Натальи.

**ДАНТЕС** *(обращаясь к Наталье)* Если Вы согласны…

**НАТАЛЬЯ**. Я уже сказала Вам, для ее и моего счастья… Давай, моя дорогая Мария… *(обнимает маму)* Скажи все!

**МАРИЯ**. Это поспешно сказано… Он дал мне понять, что я ему не безразлична....

**АЛЕКСАНДР** *(Дантесу)* Это правда?

**ДАНТЕС**. Да... Я хочу заслужить ее любовь.

**НАТАЛЬЯ**. Благодарю Вас и за себя, и за Марию!

## СЦЕНА XII

*Слуга и Митидинка справа, они останавливаются на пороге, чтобы поднять занавески.*

**АННА** *(замечает слугу, обращается к Дантесу и Жуковскому).* Ох, прошу вас…

**АЛЕКСАНДР** *(Наталье).* Вся моя жизнь не стоит столько, сколько стоит Ваша щедрость. *(протягивает правую руку Наталье, чтобы та шла справа, вдруг замечает Митидинку и вздрагивает).*

**НАТАЛЬЯ** *(ничего не подозревая)* Что с Вами?

**АЛЕКСАНДР**. Извините... Я забыл кое-что сказать своему другу... Никому не понять, как Вы заставили меня об этом забыть… Всего пару слов… Простите меня, я сразу приду к Вам…

**АННА**. Пройдемте, там нам будет удобнее. – Барон, Ваша рука… *(Анна, Дантес, Наталья и Мария уходят направо. Слуга спускается вниз).*

**АЛЕКСАНДР** *(Жуковскому).* Умоляю тебя, друг мой…не дай Наталье заметить меня…ты предотвратишь беду!

**ЖУКОВСКИЙ** *(замечая Митидинку).* Тебе нужно поговорить с ней?

**АЛЕКСАНДР**. Да…

**ЖУКОВСКИЙ** *(изумленно).* Вы знакомы?

**АЛЕКСАНДР**. Ступай... Я все расскажу… И, может, ты меня пожалеешь. *(Жуковский уходит направо)*.

**МИТИДИНКА**. Ах! Наконец-то!

**АЛЕКСАНДР**. Ты здесь?

**МИТИДИНКА**. Да, потому что вдали от тебя не могла ни жить, ни умереть!

**АЛЕКСАНДР**. Ох, несчастная!

**МИТИДИНКА**. Ты поймешь меня…позже… А, теперь, скажи мне о своей любви, Александр!

**АЛЕКСАНДР**. Почему ты пришла сегодня в этот дом?

**МИТИДИНКА**. Сегодня? Я ждала тебя уже несколько месяцев!

**АЛЕКСАНДР**. Ты с Анной?

**МИТИДИНКА**. И с Натальей!

**АЛЕКСАНДР**. Если ты думаешь, что можешь остаться с ними, то ты сходишь с ума!

**МИТИДИНКА**. Я знаю, что всегда буду любить тебя!

**АЛЕКСАНДР**. Послушай…будь разумной… Я не только сочувствую тебе…не только с нежностью вспоминаю последний дни, проведенные с тобой, но я благодарен за это новое доказательство любви, которое ты мне даришь. Но ты должна понимать, что с того момента, как я войду в эту семью, тебе нужно вернуться к своему отцу.

**МИТИДИНКА**. Мой отец!.. Я, возможно, приговорила его к смерти от боли разлуки, а ты меня отвергаешь!

**АЛЕКСАНДР**. Я тебя отвергаю? Нас разделяет судьба! *(подходит к Митидинке).* Мог ли я надеяться увидеть тебя снова? По прошествии долгого времени это уже было маловероятным. Действительно казалось невозможным, что я смогу воссоединиться с тобой. Я шел по неизвестному пути. Сейчас я хочу спросить тебя, разве я смогу нарушить обещания, данные еще до того, как встретил тебя?

**МИТИДИНКА**. Если ты пообещал Наталье быть с ней всегда, зачем принял любовь, которая, как ты знал, может закончиться только смертью?

**АЛЕКСАНДР**. Динка, память о тебе до сих пор самая сладкая и дорогая; не стирай ее абсурдной претензией! Здесь мы больше не среди диких ущелий Кавказа… Желание пережить те дни – безумие, которое разрушает все мое будущее, не меняя прошлого... Я жестоко с тобой разговариваю, я чувствую это, и я страдаю от этого; но будущее больше не принадлежит мне, ты сама это знаешь!

**МИТИДИНКА**. Разве, тогда ты не любил меня?

**АЛЕКСАНДР**. Я виноват, да, виноват, в том, что тогда не рассказал тебе всего…но это не причина, из-за которой я должен принести тебе в жертву девушку, также любящую меня…любившую меня до тебя! *(взволнованно поглядывает направо).*

**МИТИДИНКА**. Ох! Почему ты не говоришь, что она любит больше, чем я? Если бы я не любила так…как я люблю, была бы я здесь? Бросила бы своего отца? Проехала бы тысячу миль в одиночку, не имея никакой защиты, кроме моей любви и моего отчаяния? Зачем бы я выдерживала столько мучений? Чтобы прийти и просить о милости служить той, которую ты любишь? Возможно, мой отец умирал в отчаянии, в то время как я, добровольная рабыня, склонила лоб, пока училась скрывать, как постыдную тайну, ту любовь, которой я так гордилась… И он говорит мне, что она тоже любит его!.. *(Александр подходит к ней)*. Но она, когда тебя выгнали в Крымские земли, она сбежала из дома, чтобы принести тебе утешение своей любовью, бросила ради тебя старую мать? Нет, она немного поплакала, а потом, подумав, что это сделало бы ее менее красивой, вытерла несколько слез и снова начала жить, говорить о других вещах, играть, веселиться, потому что, в конце концов, она дочь цивилизованного народа, умеющего любить умеренно, народа, никогда не показывающего, как сильно можно отдаться страсти и боли, принести в жертву целый мир, семью, свободу, все – ради любви, ради данного обещания. Люди, выросшие в лесах без крыши и без родины, умеют любить и жертвовать. Может быть, и женщины из вашего народа умеют… Но она? Ни за что!

**АЛЕКСАНДР**. Ты ее ненавидишь!

**МИТИДИНКА**. И при этом служу ей... Посмотри, как я тебя люблю!

**АЛЕКСАНДР**. Ты не хочешь меня понять!

**МИТИДИНКА**. Я понимаю тебя! А ты не понял, что служить сопернице – единственная надежда увидеть тебя снова. Думаешь, для Натальи это совсем другое дело, потому что забываешь, что в моем племени я тоже была как царица. Отказ от старого отца может разбить сердце несчастной цыганке, как и сердце любой из твоих дам!

**АЛЕКСАНДР**. Да, признаю. Я сделаю все, что в моих силах, чтобы ты не считала меня неблагодарным…все, что хочешь…все…кроме того, что ты сама знаешь, невозможно!

**МИТИДИНКА**. Ах! Ты любишь ее, а я, лишь, препятствие на пути к твоему счастью! *(плачет).*

**АЛЕКСАНДР**. Я любил ее до того, как полюбил тебя… *(взволнованно)* Но, если ты не можешь смириться с судьбой, тогда будет правильно позаботиться о своем будущем... Пойдем…И не бойся, что бы ни случилось, я никогда не буду жаловаться или раскаиваться…

**МИТИДИНКА**. Нет, Александр, твое сердце не пойдет с тобой, я чувствую это... Если судьба такова, и ты любишь ее больше, чем меня…не мешай мне тогда любить тебя... Это моя судьба… Большего я не прошу: позволь мне любить тебя!.. Принимай меня за другую, словно я ушла навсегда… И никогда ни слово, ни намек, ни жест, ни взгляд, между нами, не раскроют твой секрет; и в тот день, когда тебе понадобится сестра, друг, рабыня, я буду счастлива посвятить свою жизнь…тебе…и ей тоже, если это сделает тебя счастливым! Но, во имя твоего бога, не отпускай меня… Или убей меня, Александр, я буду меньше страдать. Скажи мне сейчас! *(падает на колени).*

**АЛЕКСАНДР**. Нет…вставай…послушай. Я бы согласился, чтобы ты осталась…но пытка, которой я подвергну тебя, будет слишком жестокой. Если бы я согласился, я был бы не только безжалостным человеком, я был бы трусом…ты знаешь, могу ли я им быть!

**МИТИДИНКА**. Ты действительно хочешь, чтобы я уехала?

**АЛЕКСАНДР**. Для тебя...больше, чем для меня…это необходимо!

**МИТИДИНКА**. Так и быть…я уезжаю…но перед отъездом я все расскажу… *(поворачивается направо).*

**АЛЕКСАНДР**. Что? *(сдерживая ее в ужасе).*

**МИТИДИНКА**. Она вполне может научиться у меня любить тебя!

**АЛЕКСАНДР**. Остановись, иначе ты меня потеряешь и себя не спасешь!

**МИТИДИНКА**. Ты согласен с тем, что я остаюсь? Так?

**АЛЕКСАНДР**. Ты никогда ничего не расскажешь?

**МИТИДИНКА**. Я не буду говорить… Не буду смотреть… Мне будет достаточно слышать тебя…быть рядом… Я не могу просить у тебя большего…но этого будет достаточно… *(взволнованно)* Этого должно быть достаточно! *(Александр смотрит с опаской).* Нет…я не плачу. – Внутри…ах, внутри! – Но ничего на лице…ничего…никогда! *(Александр собирается уходить направо и жестом приказывает ей замолчать, быть осмотрительной).*

**МИТИДИНКА** *(жестом).* Благодарю…благодарю от всей души! *(показывает Александру, что он не должен бояться. Настраивается, демонстрируя, что ей безразлично. Уходит. Занавес быстро опускается).*

# КОНЕЦ ПЕРВОГО ДЕЙСТВИЯ

# ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

*Дорогая гостиная в доме Пушкиных в Петербурге. Три двери, одна в центре; другая у стены в конце сцены; и третья слева. Справа – витражное окно и занавески. Слева – стол, застеленный скатертью с колокольчиками, на нем лежат бумаги, книги. За окном стоит незнакомец. В гостиной стоят стулья и кресла. Сейчас день. Зима.*

## СЦЕНА I

*Наталья перед зеркалом примеряет бархатный плащ, отделанный кружевом, Анна сидит за столом и любуется ей, а Мария у окна взволнованно смотрит в сторону. Слева на стуле лежит сложенная шаль.*

**НАТАЛЬЯ**. Как по длине, мама?

**АННА**. Отлично, идеально подходит!

**НАТАЛЬЯ**. Без сомнения, мадемуазель Перрен – первая швея Петербурга… *(оборачиваясь)* Мария? Ты одна мне ничего не сказала?

**МАРИЯ**. Я уже говорила, что тебе все идеально подходит. *(смотрит в окно)* Какая ужасная погода! Настоящая снежная буря.

**АННА**. Это все беспокойство по поводу возвращения мужа…

**НАТАЛЬЯ**. Боишься, что вихрь унесет его оружие со всеми вещами?

**МАРИЯ**. Тем, у кого муж дома, легко говорить!

**НАТАЛЬЯ**. Но я предупредила тебя, что вчера вечером его неожиданно вызвали в штаб. Почему ты до сих пор так много об этом думаешь?

**МАРИЯ**. Но он мне ничего не сказал. Ты была в доме у Демидовых, и поэтому я не могла сомкнуть глаз всю ночь... А, когда я не сплю, то думаю, думаю о том, на что способен муж, который спит вне дома!

**НАТАЛЬЯ**. Теперь собираешься оклеветать его.

**МАРИЯ**. Ты всегда его защищаешь.

**НАТАЛЬЯ**. Могу ли я его обвинять?

**МАРИЯ**. Провел ли он ночь вне дома, да или нет? Да! И мне кажется, что этого достаточно! И он до сих пор не вернулся! *(возвращается к окну).*

**НАТАЛЬЯ**. Мужья всегда возвращаются. *(переводит тему)* Давайте попробуем кашемир. Он правда из Индии?

**АННА**. Судя по тому, как соткана ткань… Идем, Мария!

**НАТАЛЬЯ**. Кто же так вздыхает по своим мужьям!

**МАРИЯ**. Ты можешь делать, что хочешь, а я придерживаюсь старомодных взглядов… Если бы мы жили также, как и вы: один – направо, другой – налево, я бы погибла через полгода от злости и скуки!

**НАТАЛЬЯ**. Разве вы не откровенны друг с другом?

**МАРИЯ**. Почему я должна стыдиться любви к своему мужу? Я люблю его. Если он по натуре сдержаннее меня, то, по крайней мере, он не должен вызывать у меня недовольство, и ни под каким предлогом не проводить ночь вне дома... Я ничего не подозреваю, ничего не знаю и ничего не хочу знать, но инстинктивно я понимаю, что если муж начинает получать удовольствие от такой выходки… Один бог знает, чем это закончится! Но пусть только вернется… О, он услышит меня…До сих пор он меня не слышал, но теперь… Он услышит меня… *(радостно)* Ах! Вот он! Вот он! Я побегу ему навстречу… *(спускаясь вниз, слышит смех Натальи).* Да, я уже все забыла и бегу его целовать. Ты тоже порадуйся, что я так счастлива, что я стала такой! *(убегает).*

**АННА**. Как она его любит!

**НАТАЛЬЯ**. И Жорж тоже любит ее... Мама, шаль мне тоже идет.

**АННА**. Конечно, шаль для женщины, которая умеет ее носить, делает многое…но, между этими вещами, я бы придерживалась только накидки… Это кружево великолепно и подчеркивает всю красоту бархата.

**НАТАЛЬЯ**. Знаешь, что я сделаю? Я скажу Александру, как только он выйдет из своей комнаты, что мне нравятся все эти наряды.

**АННА**. Ты сумасшедшая? Ты же знаешь, что он не может пойти на такие расходы.

**НАТАЛЬЯ**. Сейчас, возможно, нет…но совсем скоро – да... *(напевает).*

## СЦЕНА II

*Сергей внизу в дорогом фраке и Митидинка.*

**НАТАЛЬЯ** *(слуге).* Скажи, пожалуйста, моему мужу, как только он поднимется, пусть зайдет сюда на минутку.

**СЕРГЕЙ**. Непременно, госпожа*. (уходит налево).*

**АННА**. Александр все еще не здоров. Вероятно, он не скоро встанет на ноги. *(слуге)* Я ей говорила…

**СЕРГЕЙ**. Господин еще не вернулся со вчерашней ночи.

**МИТИДИНКА** *(про себя).* Ах!

**АННА**. Он тоже!

**НАТАЛЬЯ** *(слуге).* Скажи скорее, что он только что ушел…

**МИТИДИНКА**. В такую погоду?

**СЕРГЕЙ**. Он даже не притронулся к постели.

**НАТАЛЬЯ**. Он, должно быть, провел ночь, работая.

**СЕРГЕЙ**. Я тоже так подумал, но, осмотревшись, понял, что огни не были зажжены…

**НАТАЛЬЯ**. Думаю, он в порядке… Как только он вернется, скажи ему, что я хочу с ним поговорить.

**СЕРГЕЙ**. Я не подведу, госпожа. С раннего утра его ждет незнакомец.

**НАТАЛЬЯ**. Оставь нас *(Сергей спускается вниз)*. Он опоздал на какое-то собрание и вместо того, чтобы вернуться домой, принял гостеприимство, оказанное ему каким-то другом…

**МИТИДИНКА** *(Наталье робко).* Госпожа…Вам не кажется правильным послать за ним слугу?

**НАТАЛЬЯ**. В такую погоду мой муж не будет шататься по улицам.

**АННА**. Разве он не провожал тебя в дом Демидовых вчера вечером?

**НАТАЛЬЯ** Да… *(с горечью)* Но потом он внезапно исчез, и поэтому я вынуждена была вернуться одна. Динка, сложи шаль... О чем ты задумалась?

**МИТИДИНКА**. Я невольно думаю об опасности, которой может подвергнуться мой господин.

**АННА**. И что ты хочешь, чтобы мы сделали, бедняжка?

**МИТИДИНКА**. Если Вы позволите, я сама пойду за ним.

**АННА**. Ты с ума сошла? В такую погоду?

**МИТИДИНКА**. Ох…я не боюсь бури…я к ней привыкла. Мое сердце подсказывает, что я смогу принести Вам новости о нем…

**НАТАЛЬЯ**. Слишком много забот об Александре… Ты здесь, чтобы служить мне, не более того. Не забывай это.

**МИТИДИНКА** *(короткая пауза).* Вы боитесь любви больше, чем ненависти?

**НАТАЛЬЯ**. Кто дал тебе право задавать мне вопросы*? (отдает Динке наряды)* – Отнеси их в мою комнату.

**МИТИДИНКА** *(уверенно взяла накидку и шаль).* Госпожа…я родилась среди грубых людей…и мало разбираюсь в искусстве молчания…

**НАТАЛЬЯ**. Если это не притворство. – Уходи.

**МИТИДИНКА**. Притворство? Простите, что?

**НАТАЛЬЯ**. Я сказала – уходи. И пусть это будет последний раз, когда ты забываешь, что служанка не спрашивает, она подчиняется…

**АННА** *(мягко).* Давай, Динка, повинуйся…

**МИТИДИНКА**. Повинуюсь. *(уходит вниз).*

**АННА**. Я не хотела противоречить тебе в ее присутствии, но у нее есть основания опасаться за Александра… Он еще не здоров.

**НАТАЛЬЯ**. Это правда; но я не потерплю того, что она говорит мне…

**АННА**. Забудь! Пожалей ее, она хорошая девочка. Динка любит твоих детей, как будто они ее собственные. А во время болезни Александра она ни на миг не отошла от его постели, ты же знаешь…

**НАТАЛЬЯ**. Это как раз то, что меня смущает. Очень необычное внимание служанки к своему хозяину…

**АННА**. Ты ее подозреваешь?

**НАТАЛЬЯ**. О, как я могу!

**АННА**. Тогда не говори, что ее излишнее рвение тебе не нравится. Будто это связано с холодным, молчаливым порицанием, которое ты проявляешь к Александру в последнее время.

**НАТАЛЬЯ**. Ты хочешь, чтобы я поступала так же, как сестра?

**АННА**. Хочу, чтобы вы любили друг друга, как когда-то я… *(появляется Дантес).*

**НАТАЛЬЯ**. И мы любим друг друга, как никогда!

## СЦЕНА III

*Дантес в униформе внизу.*

**НАТАЛЬЯ**. Я должна поговорить с Вами.

**ДАНТЕС**. Добрый день. *(целует руку Анны).*

**АННА**. Вы видели Марию? Она так беспокоилась!

**ДАНТЕС**. Она там, ей нужно подготовиться. Мария попросила передать, что Вы нужны ей на минутку.

**АННА**. Я подойду прямо сейчас. Но в следующий раз, пожалуйста, перед тем как уйти на всю ночь, скажите ей хоть слово… Вы знаете, как сильно Вас любит Ваша Мария…

**ДАНТЕС**. Я не подведу; но прошлой ночью это было невозможно. *(Анна спускается вниз).*

**НАТАЛЬЯ**. Где Вы были ночью?

**ДАНТЕС**. Меня вызвали в штаб.

**НАТАЛЬЯ**. Знаете, что со мной случилось?

**ДАНТЕС**. Расскажите мне.

**НАТАЛЬЯ**. Мой муж исчез, не сказав мне, вернется ли, чтобы забрать меня домой. Немного устав, я решила уехать. – Сергей подтолкнул карету вперед, но в тот момент, когда я подвинула ногу, лошадь встала на дыбы. В двух словах, я почувствовала, как меня начало уносить. Меня могло бы занести в лес, я могла упасть и разбиться или быть раздавленной дверью, за которую я держалась, но, вдруг, какой-то офицер бросился на лошадь и остановил ее. Когда я, наконец опустилась на землю, офицер исчез, не доставив мне удовольствия поблагодарить за то, что он спас мне жизнь.

**ДАНТЕС**. Похоже, он выполнял свой долг.

**НАТАЛЬЯ**. Дантес…мне показалось, что я знаю этого офицера.

**ДАНТЕС**. Если он исчез вчера вечером, я не думаю, что ему нужна Ваша благодарность сегодня. *(появляется Сергей).*

**СЕРГЕЙ**. Только что прибыл Александр. *(спускается вниз)*.

**НАТАЛЬЯ** *(пауза).* У Вас есть хорошие новости о назначении моего мужа на должность в суде?

**ДАНТЕС**. К сожалению, пока нет…

**НАТАЛЬЯ**. Неужели император передумал?

**ДАНТЕС**. Император…пока это останется между нами…после продолжительной болезни он умер в Таганроге.

**НАТАЛЬЯ**. Умер! Поэтому Вас вызвали в штаб?

**ДАНТЕС**. При первом же объявлении о его смерти мы должны быть готовы к серьезным последствиям.

**НАТАЛЬЯ**. Александр не рискует?

**ДАНТЕС**. Я знаю, что вчера вечером он хотел увидеть лидеров восстания, но, возможно, его не приняли, ему не доверяют… Вы заметили, что все они – его старые товарищи.

**НАТАЛЬЯ**. Ах! Я не могу дышать…

**ДАНТЕС**. Если здесь появится поэт Жуковский, будет хорошо, если он увидит Вашего мужа, и вообще не позволит Александру выйти из дома…но ни слова о том, что я Вам сказал…

**НАТАЛЬЯ**. Благодарю Вас, Жорж, за то, что Вы делаете для меня и моей семьи…

**ДАНТЕС**. Если Ваш муж не будет скомпрометирован, есть вероятность, что Николай, новый император, поддержит указ своего отца.

**НАТАЛЬЯ**. Я надеюсь на это… Вот она! *(идет навстречу Марии).* Вы видите, он вернулся? *(указывает на Дантеса).*

## СЦЕНА IV

*Мария, за ней Александр, Наталья и Анна, все внизу. Александр сбрил бороду, одет в элегантный вечерний наряд, на голове меховая шапка, которую он снимает, как только выходит на сцену.*

**МАРИЯ**. Наталья, мой муж ночевал в Генеральном округе, это было понятно…

**НАТАЛЬЯ**. А как же то, о чем ты говорила со мной весь день. Что-то еще осталось или ты все забыла?

**МАРИЯ**. Конечно, это должно беспокоить меня больше всего…

**НАТАЛЬЯ**. Разве в этом не вся ты? *(продолжает говорить с Марией и Дантесом).*

**АЛЕКСАНДР** *(Анне).* У Вас есть тысяча причин злиться на меня…этой ночью я забыл, что женат…

**АННА**. И дети, и все мы, переживали за тебя, неблагодарный…даже Динка хотела бежать за тобой!

**АЛЕКСАНДР**. Благодарю всех. Жуковского еще не видели?

**АННА**. Нет, пока…

**АЛЕКСАНДР** *(про себя).* Его тоже еще не было. *(вслух)* Доброе утро, Наталья… Разве Вы не сердитесь на меня?

**НАТАЛЬЯ**. Зачем? Вы приняли гостеприимство друга?

**АЛЕКСАНДР**. Именно так! *(про себя).* Сколько равнодушия…

**НАТАЛЬЯ**. Мадемуазель Перрен прислала из Индии накидку и красивую шаль… Хотите их увидеть?

**АЛЕКСАНДР**. В другой раз, если не возражаете. Есть ли письма от моего друга?

**НАТАЛЬЯ**. Нет.

**АЛЕКСАНДР** *(про себя с плохо скрываемым возмущением).* Это уже слишком!

**АННА**. Вы не в порядке?

**АЛЕКСАНДР**. У меня плохое настроение…

**ДАНТЕС**. Новое нападение какого-то врага, вероятно, из-за «Бориса Годунова» … На Вашем месте я бы не гнался за этим куском хлеба.

**АЛЕКСАНДР**. Вы ошибаетесь. На Востоке я услышал очень мудрую пословицу: паломник, который останавливается из-за каждой лающей собаки, никогда не достигнет Мекки. – Совесть поэта, которую невозможно услышать, но которая никогда не обманывает, говорит мне, что мой «Борис» – осмысленная, долгая работа. И те, кто нападает на меня, смеют говорить, что история моей страны – мертвая буква для меня… *(вспыльчиво)* Сердце, ум или деньги – что из этого заставляет их кричать? О, вместо того, чтобы ограничивать меня в суждениях, они бы лучше справились со своими обязанностями!

**НАТАЛЬЯ**. Александр…

**АЛЕКСАНДР**. Да, нехорошо так говорить... Скромность – признак ума, согласен…но в жизни случаются такие горькие моменты, что осознание собственной ценности в конечном итоге восстает против всех остальных соображений. Лев издает крик и яростно прыгает…чтобы раздавить противника!

## СЦЕНА V

*Сергей внизу.*

**СЕРГЕЙ**. Почта лежит на столе. *(берет шубу Александра и вешает ее, поднимается на сцену).*

**АЛЕКСАНДР**. Пойдемте…я ужинал очень поздно…

**НАТАЛЬЯ**. Надеюсь, Вы скоро получите хорошие новости, которые заставят Вас забыть об этих маленьких недоразумениях…

**АННА**. Эти новости неотделимы от славы.

**ДАНТЕС**. На самом деле никто не думает дискредитировать меня, за то, что я живу неприметно. Никто не говорит за моей спиной!

**МАРИЯ**. За исключением его жены, когда…ладно, достаточно... *(Анна, Мария и Дантес уходят вниз, за ними следует слуга).*

**АЛЕКСАНДР** *(Наталье, которая собирается уходить последней).* На пару слов, Наталья… Вы готовы доказать мне свою любовь? Готовы на серьезное испытание ради любви?

**НАТАЛЬЯ**. Вы меня пугаете…что случилось?

**АЛЕКСАНДР**. Наталья, нам как никогда необходимо уединиться в нашем поместье в Болдино.

**НАТАЛЬЯ** *(удивленно).* Ох! – Но, почему?

**АЛЕКСАНДР**. Мой отец плохо управляет землей… Я знаю, что он в двух шагах от разорения, и не могу допустить, чтобы его расточительство затмило будущее моих детей…

**НАТАЛЬЯ**. Мне кажется, что Вы могли бы послать туда несколько доверенных родственников, чтобы собрать информацию; того же Сергея, который нам так обязан… И если понадобится наше вмешательство, мы все поедем в Болдино... Но расстаться с матерью, с сестрой, прямо сейчас…

**АЛЕКСАНДР**. Вы правы…

**НАТАЛЬЯ**. Я Вас не понимаю…откуда такая внезапная решимость? Может быть, из-за какого нарушения наших интересов?

**АЛЕКСАНДР**. Наталья, мы оба живем очень опасной жизнью во всех отношениях!

**НАТАЛЬЯ**. Не Вы ли привели меня в этот блестящий мир столицы?.. Да, может быть, мы тратим больше, чем нужно, но сердце подсказывает, что вскоре нас ждет прибыль, которую Вы заслужили огромным успехом «Онегина», она обеспечит все…

**АЛЕКСАНДР**. Все! Но мои долги и ошибки отца – это еще не все мои мучения…

**НАТАЛЬЯ**. В чем еще причина Вашего несчастья?

**АЛЕКСАНДР**. Причина, которая длится с того дня, как я приехал в этот город; с того дня, как я превратился в того, кого Вы хотите видеть… почитаемый академиями…уважаемый правительством…отмеченный его Величеством, наконец, всеми, кроме меня самого… Дорогая жена, они могут дать мне много должностей и работы, но я всего лишь поэт…человек, рожденный для гармонии духа, покоя, учебы и семьи, а не для того, чтобы стать наживой и волновать общество, не говоря уже о том, чтобы продать себя за монету!

**НАТАЛЬЯ**. Кто может соревноваться с Вами!

**АЛЕКСАНДР***.* До сегодняшнего дня… *(убежденно)* Но прекрасная юность, полная стремлений и сил, вот-вот исчезнет… Вокруг себя я не вижу, не чувствую ничего, что могло бы меня успокоить… В нашем обществе нет личностей…а даже если есть – они скрывают это… Мне нужно снова погрузиться в этот великий источник вдохновения, искусства, характера, свободы, который есть в природе. Он могущественнее людей. Однажды, я хочу освободиться от насильственного общения с теми, кто не способен ни на добродетель, ни на преступление… *(прерывая себя)* Простите…я говорю с Вами об искусстве…о людях, пока Вы думаете о чем-то другом… Возможно, Вы думаете о Вашем спасении прошлой ночью…

**НАТАЛЬЯ**. Ох! Этот случай! Сергей немедленно восстановил власть над лошадьми, а я даже не смогла поблагодарить незнакомца, который меня спас… Но что случилось? Вы как-то изменились!

**АЛЕКСАНДР**. Нет, Наталья, нет... Вы всегда будете кометой, которая освещает мой горизонт... Но помните, Наталья, я люблю комету, а не ее свет!

**НАТАЛЬЯ**. По правде говоря, Вы так загадочны сегодня!

**АЛЕКСАНДР**. Знаете, я заметил, что со всеми Вы гораздо более непринужденны и улыбчивы, но не со мной.

**НАТАЛЬЯ**. Вы шутите.

**АЛЕКСАНДР**. Нет; кажется, что как только мы остаемся наедине, Вы закрываетесь…как сейчас… Не говорите мне ничего, но знайте, что положение, в котором я нахожусь, унижает мое достоинство... Если я позволю себе сказать, то разорву эту цепочку молчаливых условностей. Это может значить одно, Наталья, только одно...Вы меня больше не любите!

**НАТАЛЬЯ**. Не верю, что я не справляюсь со своим долгом жены!.. Я холодна с Вами?.. Но я никогда не была экспансивной… Скажите, что Вы любите мучить себя.

**АЛЕКСАНДР** *(сдерживаясь).* Возможно… Нужно позавтракать; Вас ждут.

**НАТАЛЬЯ**. А Вы не идете? – Ах! Забыла, что Вы ужинали слишком поздно… Без обид?

**АЛЕКСАНДР**. Ни тени обиды.

**НАТАЛЬЯ**. Прекрасно, поэт! Кстати, ничего, если я буду говорить с Вами о вещах, которые намного ниже вашего идеала?! Так, накидка или шаль?

**АЛЕКСАНДР**. И то, и другое, если они обе Вам понравились.

**НАТАЛЬЯ**. Большое спасибо! *(уходит вниз).*

**АЛЕКСАНДР**. Все для того, чтобы ее обожали, и так мало, чтобы сделать меня счастливым! – Как много тех, кто ее обожает? Сколько людей готовы это признать? И она никого не любит? Неужели тот, кто кинулся на лошадь и рисковал своей жизнью сделал это ради одного чувства великодушия, не зная ее? Эта мысль мучит меня, высохли все источники моего вдохновения!

## СЦЕНА VI

*Митидинка внизу, за ней Сергей.*

**МИТИДИНКА**. Господин…

**АЛЕКСАНДР**. Ах! Это ты?

**МИТИДИНКА**. Госпожа Анна беспокоится о Вашем здоровье. Она спрашивает, не хотите ли Вы перекусить… *(появляется Сергей).*

**АЛЕКСАНДР**. Минутку, Динка, мне нужно с тобой поговорить. –*(Сергею)* Чего ты хочешь, Сергей?

**СЕРГЕЙ**. С самого утра, в растерянности, Вас ищет странный незнакомец. Не было никакой возможности от него избавиться.

**АЛЕКСАНДР**. Возьми… *(дает ему монету)* Пошли его с Богом. *(Сергей уходит).*

**МИТИДИНКА**. Что Вы хотите, господин?

**АЛЕКСАНДР**. Динка…как долго мы не говорили друг с другом! *(протягивает правую руку)* Дай мне руку…не бойся…мы одни…чего ты боишься?

**МИТИДИНКА**. Вы все еще вспоминаете меня? *(протягивает ему правую руку).*

**АЛЕКСАНДР**. Почему я должен забыть тебя, бедная девушка? Я не могу забыть, возможно, потому что ты всегда верна своему слову, всегда скромна, покорна, в то время, когда полно причин быть другой!

**МИТИДИНКА**. Разве я не получила от Вас того, чего желала?

**АЛЕКСАНДР**. Ах! Твоя щедрость, твое прощение делают мое наказание еще более суровым!

**МИТИДИНКА**. Вы страдаете?

**АЛЕКСАНДР**. Тебе не кажется, что я начинаю разочаровываться? – Ты мне не отвечаешь…

**МИТИДИНКА**. Я не знаю…я не понимаю…

**АЛЕКСАНДР**. Ох! Ты знаешь и понимаешь, но молчишь, поскольку великодушна. Ты страдаешь так же, как и я, если не больше… И ты понимаешь мой плохо сдерживаемый гнев…когда я не могу подобрать слов…чтобы оправдаться – не в твоих глазах, это невозможно, но в моих. Я обнаруживаю, что идол, которому я принес себя в жертву, идол, которого я так высоко ценил, – безмолвен, бездушен, бессердечен! О, ты не знаешь, какие мысли приходят мне в голову!..

**МИТИДИНКА**. Какие, Александр?

**АЛЕКСАНДР**. О моей свободе, о былом счастье, о безмятежных небесах и звездных ночах твоего Востока, от которых я отказался ради этих безрадостных глупостей, но с которыми я вновь мог бы стать человеком и поэтом!

**МИТИДИНКА** *(слушая Александра, поддавшись лести).* Для кого, Александр?

**АЛЕКСАНДР**. Для кого, как не для женщины, на которую я не могу смотреть, не испытывая одновременно глубокого сожаления и раскаяния, не трепеща от тысячи мыслей, тысячи желаний?

**МИТИДИНКА**. Ах, умоляю, перестаньте… Я больше не могу Вам верить!

**АЛЕКСАНДР**. Но ты всегда любила меня, ты одна любила меня. Разве ты не хочешь, чтобы я вернулся, когда идол, которым я пожертвовал, упал с небес от стыда за свое предательство?

**МИТИДИНКА** *(пораженная откровением, отворачивается от него).* Ах! Вы хотите очаровать меня. Вы верите, я знаю секрет, и хотите украсть его не потому, что любите меня, нет... Если бы Вы любили меня…как никогда не любили…если бы Вы любили меня, как Вы говорите, что мешает Вам отказаться от того, что заставляет страдать? Ах! Вы видите, что хотите меня обмануть? Видите, что всегда любили ее больше, чем меня?

**АЛЕКСАНДР**. Что ж, эта женщина обладает непреодолимой властью надо мной, пока я не буду уверен в своих подозрениях… Но, кто всегда остается дамой моего сердца, если не ты. Ты всегда любила и никогда не предавала меня. Разве ты не понимаешь, я прослыл бы неблагодарным и жестоким, глупым и злым, если бы остался с тобой?

**МИТИДИНКА** *(безутешно).* Понимаю, что, если бы однажды повторилась та сказка о прекрасном Кавказе, для меня было бы величайшей удачей немедленно умереть в Ваших объятиях, чтобы избежать страшного отказа на следующий день!

**АЛЕКСАНДР**. Ах! Значит, ты больше никто для меня, совсем никто?

**МИТИДИНКА**. Да, несчастная женщина всегда хороша…чтобы служить орудием мести.

**АЛЕКСАНДР**. Но если ты так думаешь, на что ты все еще надеешься? Что удерживает тебя здесь?

**МИТИДИНКА**. Может быть, боль…она вся принадлежит мне!.. И еще – видеть, как бедная, безутешная вдова смотрит на образ человека, которого она потеряла! – Как собираются люди…

**АЛЕКСАНДР**. Моя жена! *(оборачивается налево)* Ты знаешь какой-то секрет, но настанет день, и ты мне расскажешь…

**МИТИДИНКА**. Нет, потому что Динка умерла…

**АЛЕКСАНДР**. Кто знает? *(уходит налево).*

## СЦЕНА VII

*Наталья внизу.*

**НАТАЛЬЯ**. Мой муж?

**МИТИДИНКА**. Он только что вошел в свои покои… Сказал, что ему ничего не нужно и поблагодарил Вас.

**НАТАЛЬЯ**. Он рассказал тебе о своей земле в Болдино?

**МИТИДИНКА**. Нет, госпожа…

**НАТАЛЬЯ**. Возможно, тебе нужно быть готовой уехать на какое-то время… Я уже сказала Сергею, но потом изменила свое решение… Пойди и поговори об этом с моей мамой…

## СЦЕНА VIII

*Сергей обходит сцену сзади и выходит слева, чтобы вернуться с Александром.*

**МИТИДИНКА**. Я исполню Ваше желание, но, простите, неужели мне придется остановиться там?

**НАТАЛЬЯ**. Безусловно. *(отходит назад. Александр и Сергей выходят слева).*

**МИТИДИНКА**. Надолго ли?

**НАТАЛЬЯ**. Кто знает? Это может продлиться две-три недели, а может и целый год... *(спускается вниз).*

**МИТИДИНКА** *(про себя).* Не видеть его?.. Это невозможно! *(уходит вниз).*

**АЛЕКСАНДР** *(про себя)*. Наталья хотела избавиться от нее… В чем она ее подозревает? Или ищет предлог? *(Сергею)* Так что, неизвестный отказался от моей помощи?

**СЕРГЕЙ**. Из того немногого, что я смог понять, кажется, он не хотел уходить, не поговорив с Вами. Обычная история. Наверное, хотел заручиться Вашей милостью.

**АЛЕКСАНДР**. Вероятно, это был какой-нибудь старик с поместья, пришел жаловаться на моего отца…

**СЕРГЕЙ**. Ох, нет, он не местный.

**АЛЕКСАНДР**. Чувствуешь ли ты разницу диалектов всех народов русской земли, чтобы с такой уверенностью утверждать, что он не из наших краев?

**СЕРГЕЙ**. В любом случае, он безумец и оборванец… Вам не стоит общаться с ним, из этого ничего не выйдет.

**АЛЕКСАНДР** *(возмущенно).* Несчастный старик, который кажется тебе чужим, за это ты зовешь его безумцем? И как же тогда я должен называть тебя, такого же, как он? Ты презираешь его, но ваша разница лишь в том, что по моей воле на твои плечи накинута ливрея. Ступай, впусти его немедленно, и не суди человека ни по одежде, ни по словам; и не презирай никого, кроме себя, когда поступаешь так…

**СЕРГЕЙ**. Простите меня; это было для Вас, чтобы…

**АЛЕКСАНДР**. Он стучит зубами от холода, там, внизу, а ты оправдываешься, что это ради моего же блага? Повинуйся; этого я хочу от тебя, за это плачу тебе. *(Сергей спускается вниз)* Кто же он? В любом случае я поприветствую его. Вдруг, это поможет отогнать мучающую меня скуку, скуку от всего…но больше всего, от себя самого! *(смотрит на почту, лежащую на столе)* Платить…платить…платить… Я до сих пор не могу понять, как люди, живущие благодаря воздуху, пожирают столько денег… А между тем, Жуковский не приходит!..

## СЦЕНА IX

*Сергей и Гирей вдали сцены у двери. Гирея, практически, не узнать: седая и длинная борода, как и волосы, изможденная физиономия, блуждающий взгляд, более скромная одежда. Он опирается на длинную палку. На голове черная матерчатая фуражка без полей, длинная туника с капюшоном и шарфом на поясе, все однотонное и темное, штаны из овчины. Гирей выходит вперед. Он движется как будто едва видит.*

**АЛЕКСАНДР** *(Сергею).* Как только мой друг придет, сразу же впусти его. *(Сергей спускается вниз).*

**ГИРЕЙ** *(напрягая правый глаз, пристально смотрит на Александра, не узнавая его)*.

**АЛЕКСАНДР** *(про себя).* Достойный Мурильо!.. Легендарный живописец. *(берет альбом со стола и начинает рисовать карандашом голову Гирея)*. Чем могу помочь, друг?

**ГИРЕЙ**. Это, правда, Вы?

**АЛЕКСАНДР**. Да…к сожалению…это всегда я!

**ГИРЕЙ**. Я так много ходил по снегу, что моим ослепленным глазам трудно распознать того, кого я так давно искал…

**АЛЕКСАНДР**. Но кого же? *(продолжает рисовать).*

**ГИРЕЙ**. Сказочника…

**АЛЕКСАНДР** *(улыбаясь).* Сказочника?

**ГИРЕЙ**. Сказочника *(снимает фуражку и тут же надевает ее обратно)* Царя.

**АЛЕКСАНДР** *(с досадой).* Ты бредишь, старик!

**ГИРЕЙ**. Простите… *(про себя)* Это не он! *(вслух)* Но он, Александр? Шея Царя, как и всегда?

**АЛЕКСАНДР**. Почти всегда.

**ГИРЕЙ**. А здесь, хозяин, тоже Вы?

**АЛЕКСАНДР**. Почти… Располагайтесь поудобнее…

**ГИРЕЙ** *(садится).* Ах! Здесь можно дышать…здесь Вы живете как под лучами восточного солнца… Вы меня жалеете и не смеетесь надо мной?

**АЛЕКСАНДР**. Смеяться над бедным стариком? Откуда ты?

**ГИРЕЙ**. Он бы не стал так разговаривать…он не уважает стариков… Вы хорошо знаете сказочника?

**АЛЕКСАНДР**. Готов узнать.

**ГИРЕЙ**. Тогда я помогу Вам с ним познакомиться. *(загадочно)* Это человек, который хотел бы казаться хорошим…

**АЛЕКСАНДР**. И ему это не удается: я уже знаю.

**ГИРЕЙ**. Он жесток и слаб…

**АЛЕКСАНДР**. Хотите добавить: богатый и скупой? Я знаю, чем закончится эта проповедь… Вот еще одна монета... Отвергаешь ее? Чего тогда ты хочешь?

**ГИРЕЙ**. Мою дочь!

**АЛЕКСАНДР** *(перестав рисовать).* Но, кто ты, наконец?

**ГИРЕЙ**. Разве Вы не видите? Посмотрите на меня хорошенько… Разве Вы не наблюдали кто следует за караванами, проходящими через снежные пустыни? *(показывает жестом)* Вороны… И я следую за похитителем моей Динки, чтобы добраться до него и отомстить!

**АЛЕКСАНДР** *(про себя).* Ах, безумец! Это Гирей, и его рассудок колеблется! *(бросает альбом на стол и встает).*

**ГИРЕЙ**. Моя дочь, она была красива, знаете…может быть, даже слишком красива, на мою беду! Но почему они сбежали? Я мешал им любить друг друга? Нет…она действительно была счастлива! Возможно, я был слишком снисходительным. Но если в этом есть моя вина, то она не заслуживает такого наказания. Я всего лишь хотел видеть ее счастливой и, когда настанет мой последний час, умереть у нее на руках. Вместо этого…посмотрите на меня. Я плачу, но в глазах больше нет слез. Они закрываются от стольких страданий; но спать я больше не могу! Страдать, страдать всегда; если она этого хотела, пусть будет удовлетворена... Я вытерплю все, от чего может страдать человеческое существо!

**АЛЕКСАНДР**. О, несчастный!

**ГИРЕЙ**. Не так уж я и несчастен. Когда потерял всякую надежду найти свою дочь, я издал отчаянный крик, который, должно быть, услышал и ваш бог…он прикоснулся ко мне, и я почувствовал кого-то рядом…не в сердце…не в горе, но я чувствовал, что он может парить надо мной, чтобы обнаружить мою беглянку… Я проделал длинный путь через всю вашу необъятную Россию. Боролся с метелями…с морозом…и с людьми…часто более свирепыми, чем волки! Когда старый ворон лежал обессиленный, никто не обращал на него внимания. Злые издевались над ним, потому что перья его побелели. Изверги охотились на него, а дети, которые бывают еще более жестокими, спускали на него собак! И тогда, в отчаянии, я склонил свой лоб к Земле, призывая к жалости, жалости к отцу, который идет на поиски своей дочери! Позвольте отыскать ее, обнять, хотя бы один раз, и, тогда, можете убить меня, не услышав ни слова. Если я больше не смогу ее найти, скажите мне! Или уступите дорогу отцу, который хочет отомстить за свою дочь!

**АЛЕКСАНДР** *(взволнованно).* Достаточно!

**ГИРЕЙ**. Нет, недостаточно! Плебеи ваших цивилизованных народов намного свирепее дикарей. Я бы давно умер, если бы паломники преподобного Сергия не увели меня. Они взяли меня с собой из любви к святому Николаю, славному защитнику несчастных... *(снимает головной убор)* Ах, Ваша религия – не моя… Но я верю в Святого Николая…и если он позволит мне найти мою дочь, я поверю, что Бог, которой очень стар, уступит ему свое место… Если позволят мне найти мою дочь! *(снова надевает головной убор).*

**АЛЕКСАНДР**. Послушай…несчастный…послушай меня. Ты очень стар!

**ГИРЕЙ**. Да… И я боюсь не смерти, а этой старости, которая каждый день отрывает перышко от крыльев, этой старости, которая больше не позволяет оторваться от земли, в то время как земля уходит из-под ног. – Вы знаете, кто заставляет меня двигаться? Сказочник *(приподнимает головной убор)* Царя!

**АЛЕКСАНДР**. Ах да, было бы лучше, если бы ты был мертв, потому что мертвец, по крайней мере, напугал бы людей, смеющихся над тобой… Но я буду думать о тебе…и о твоей дочери…

**ГИРЕЙ**. Вы поможете мне найти ее?

**АЛЕКСАНДР**. Да! Вы проживете с ней мирно последние годы жизни!

**ГИРЕЙ**. Ах! Позвольте мне поцеловать Ваши ноги, щедрый человек!

**АЛЕКСАНДР**. Нет…нет…поднимись, несчастный...другие должны склоняться перед тобой…пойдем со мной…но только тихо!

**ГИРЕЙ**. К моей дочери? О, какая благодать! *(целует руки)* Благослови Вас бог!

**АЛЕКСАНДР**. Туда, где она скоро будет… Только, успокойся…

**ГИРЕЙ**. О, да…я спокоен…я верю Вам…и я буду очень рад, если окажется, что у Вас тоже есть причины переживать за нее…

**АЛЕКСАНДР**. Большие причины!

**ГИРЕЙ** *(с дикой радостью).* Да? Послушайте, может, Вы жаждете отомстить… Может, Вам нравится наказывать сильного, но плохого человека? Подойдите же к нему, когда его больше всего чествуют в царских залах… скажите ему в лицо: вор, вор, он украл мою дочь!.. Вы увидите…увидите, как великий человек может стать маленьким!

**АЛЕКСАНДР** *(слышит приближающихся людей).* О, кончай! Ты уже отомстил ему!

**ГИРЕЙ**. Ах! Он тоже страдает?! Но не стоит ему сострадать; будьте неумолимы, как его преступление… Отомстите…отомстите за меня…и если это возможно: *(снимая головной убор)* и за Царя! *(уходит налево).*

**АЛЕКСАНДР**. Ступай…и никому ни слова. Жди меня... *(Жуковскому)* Ах, наконец-то, друг мой!

## СЦЕНА X

*Жуковский торопливо поднимается на сцену.*

**АЛЕКСАНДР**. Пойдем скорее, я никогда не ждал тебя с большим нетерпением… Твое присутствие меня бодрит. Но я хочу знать все… Скажи, ты сказал Рылееву, Пестелю, что я считаю их недоверие личным оскорблением?

**ЖУКОВСКИЙ**. Да…

**АЛЕКСАНДР**. В чем же тогда меня обвиняют?

**ЖУКОВСКИЙ**. Кто-нибудь может нас подслушать?

**АЛЕКСАНДР**. Никто.

**ЖУКОВСКИЙ**. Что ж… Они обвиняют тебя в том, что поведение твое не соответствует твоему интеллекту, в том, что ты больше не являешься национальным поэтом, и в том, что ты выпрашиваешь у Царя работу, чтобы обеспечить свой роскошный дом и справиться со своими бедами…

**АЛЕКСАНДР**. Да, это верно; я бросился в объятия общества, не зная, что слава – это сделка, которая заставляет нас соблюдать все условия! Да, совесть мучает…но руки, в конце концов, опускаются, мой друг. Когда мы подозреваем, что люди смотрят на нас с презрением, кажется, что сердце перестает биться, ум – думать и верить; кажется, что, бросившись в объятия жестоких инстинктов, мы можем убить эту мысль!.. Это моя вина; вина отца, сына, слишком сговорчивого мужа, но не гражданина, потому что всегда есть голос, способный сплотить отвагу и древнюю веру, голос, способный доказать, что можно быть равнодушным ко всему, но никогда – к отечеству!

**ЖУКОВСКИЙ**. Спасибо за наш разговор. Я согласен с тобой. Ты –настоящий поэт и гражданин!

**АЛЕКСАНДР** *(обнимает его).* Друг мой! Настоящий друг!

**ЖУКОВСКИЙ**. Послушай, нельзя терять ни минуты: революция, подготовленная Рылеевым и Пестелем, только ждет объявления о смерти Императора…

**АЛЕКСАНДР**. Что, как известно, неизбежно… И кого же они приветствуют?

**ЖУКОВСКИЙ**. Великого князь Константина, которому присягнула вся армия.

**АЛЕКСАНДР**. Но аристократия?

**ЖУКОВСКИЙ**. Она враждебна настроена к Царю и не помешает движению, которое вспыхнет по одному сигналу в нескольких местах Петербурга.

**АЛЕКСАНДР**. И вы не боитесь, что вас могут предать?

**ЖУКОВСКИЙ**. Нет, потому что мы имеем гарантии в лице могущественного лидера князя Трубецкого… У нас есть сила численности, престиж благородства и интеллекта…но нам не хватает самой мощной пружины – популярности нашего предприятия.

**АЛЕКСАНДР**. Верно…но что же теперь делать?

**ЖУКОВСКИЙ**. «Иди к Александру, – сказал мне Рылеев, – скажи ему, чтобы он вел себя тихо, потому что один его шаг поставит нас всех под угрозу. И мы ждем от него стихов, потому что никто, кроме него, не может воспламенить энтузиазм людей».

**АЛЕКСАНДР**. Коррадо это сказал?

**ЖУКОВСКИЙ**. И все в один голос подтвердили это.

**АЛЕКСАНДР** *(с восторгом).* Все?!

**ЖУКОВСКИЙ**. Я должен сказать им, что Александр больше не поэт?

**АЛЕКСАНДР** Я еще поэт. Поэт, готовый сотрясти небесный свод над головой тех, кто это отрицает! *(появляется Наталья).*

**ЖУКОВСКИЙ** *(тепло обнимая его).* Сейчас все – для твоего вдохновения!.. С небес доносятся удары молнии, удары божественной мести! *(убегает вниз)* Ах!

## СЦЕНА XI

*Наталья внизу.*

**НАТАЛЬЯ**. Что происходит, Александр?

**АЛЕКСАНДР**. Поэт!

**ЖУКОВСКИЙ**. За Родину!

**АЛЕКСАНДР**. За свободу!

**НАТАЛЬЯ** *(решительно).* Но Император мертв, и все правительство знает о революции!

**ЖУКОВСКИЙ**. Боже!

**АЛЕКСАНДР**. Нет: Коррадо и его товарищей невозможно обмануть…

**НАТАЛЬЯ**. Преданных князю Трубецкому! *(указывая на окно)* Посмотрите, в конце площади, как бегут все эти солдаты!

**ЖУКОВСКИЙ**. Все потеряно и без боя!

**АЛЕКСАНДР**. Все самое благородное и щедрое будет принесено в жертву! Но великий князь Константин любит меня, и я не оставлю камня на камне, чтобы избежать резни…

**НАТАЛЬЯ**. Константин находится в Варшаве со своей женой, а избранным Императором стал великий князь Николай.

**АЛЕКСАНДР**. Неужели им не спастись? Ах! У барона есть знакомый полковник, и он сможет оказать услугу, если я попрошу…

**НАТАЛЬЯ**. Уже поздно, Георгий уже отозван в свой полк…

**АЛЕКСАНДР**. Чтобы убить моих друзей! Нет причин проигрывать! *(опускается на стул у стола, схватив лицо руками).*

**ЖУКОВСКИЙ**. И самым ужасным в этой истории будет не бойня!

## СЦЕНА XII

*Митидинка внизу.*

**МИТИДИНКА**. Секретарь генерал-губернатора, Рамберг, желает видеть Вас, господин.

**АЛЕКСАНДР**. Прямо сейчас? *(возмущенно вскакивая на ноги)*. Не стоит провоцировать меня, хотя бы ради памяти о моей матери…

**НАТАЛЬЯ**. Успокойтесь…пожалуйста…я скажу, что Вы не здоровы…

**АЛЕКСАНДР**. Шпионить, бьется ли мое сердце за побежденных? Заглядывать в дом прямо сейчас – это слишком, я этого не потерплю!

**НАТАЛЬЯ**. Прошу Вас…помолчите…я не прошу ничего большего, помолчите, ради Вашего будущего!.. Ради моей любви!..

## СЦЕНА XIII

*Внизу Анна, Рамберг, Мария и Дантес в форме.*

**РАМБЕРГ**. Я уже выразил свое сочувствие даме. Как больно, что Ваше здоровье полностью не восстановлено…

**АЛЕКСАНДР**. К этой среде непросто привыкнуть!

**НАТАЛЬЯ**. Климат Петербурга весьма отличается от климата Востока.

**ЖУКОВСКИЙ**. Как тьма от солнца!

**РАМБЕРГ** *(видит Жуковского).* Я не надеялся, что мне выпадет честь встретить Вас здесь… Тем лучше. Я знаю, насколько благородное подражание может вдохновить, и, если Вы написали какое-либо стихотворение или размышляли над ним, помните, что у России нет более великого покровителя, чем Его Величество новый Император.

**ЖУКОВСКИЙ** *(пожимает руку Александру, а затем, прощаясь с дамами, говорит Рамбергу*) Спасибо, но у меня уже есть покровитель…

**РАМБЕРГ**. Я представляю его великим герцогом Веймара…покровителей Гете и Шиллера!

**ЖУКОВСКИЙ**. Лучше, господин, намного лучше; у меня есть народ. *(уходит вниз).*

**АЛЕКСАНДР**. Могу ли я, наконец узнать, по какой причине...?

**РАМБЕРГ**. Чтобы предоставить Вам участие и вручить этот указ, которым Его Императорское Величество, хотел почтить Вас как нашего величайшего поэта… *(с удивлением ко всем).*

**НАТАЛЬЯ**. Слышите, Александр?

**АЛЕКСАНДР**. В такой момент…

**НАТАЛЬЯ**. Вы сказали: почтить нашего величайшего поэта…

**РАМБЕРГ**. Соизвольте выслушать меня. *(читает Указ)* «Его Величество Император Александр после консультации с Комитетом министров и Высшим Советом императорских университетов решил, что в то время, когда стоит диктовать славную историю Российской Империи, никто среди выдающихся национальных писателей не пользуется прекрасными дарами…

**НАТАЛЬЯ***.* Никто, говорите?

**РАМБЕРГ**. Нет никого более выдающегося, чем наш любимый и прославленный подданный, Александр Пушкин. Мы назначаем ему почести, присущие этой должности, и чек на двадцать тысяч рублей в год. Наш имперский историк! Подписано Императором Александром». Вчера просмотрено, подтверждено и утверждено Императором Николаем I.

**АННА**. Какая честь, сын мой!

**ДАНТЕС**. Честь, которая навсегда закроет рот Вашим врагам.

**АЛЕКСАНДР**. Враги иногда правы.

**РАМБЕРГ**. Что Вы имеете в виду?

**НАТАЛЬЯ**. Что теперь ему нечего желать, и забота о врагах казалась бы ему менее щедрой… *(мягко, но решительно Александру)* Если не для меня, то для детей! *(Рамбергу)* Простите, он очень расстроен… Не правда ли, Александр?

**АЛЕКСАНДР**. Это правда… и хотя я поэт…я не могу найти слов, чтобы выразить, что сейчас чувствует мое сердце!

**НАТАЛЬЯ** *(Рамбергу).* Вы знаете, что он не очень здоров, а сегодня он испытал столько эмоций… Даже не одобряя…даже не одобряя безумную попытку, можно сожалеть о пролитой крови граждан…

**РАМБЕРГ**. Правительство хотело избежать таких суровых репрессий… Оно было вынуждено сделать это из-за поведения повстанцев. *(пожимает правую руку Александру, затем прощается с остальными).*

**МАРИЯ**. Не пугайте меня сейчас, ведь он ничего об этом не знал! *(подходит к Александру).*

**ДАНТЕС**. О! На самом деле это была не битва; не более, чем ловушка…

**РАМБЕРГ**. Генерал Милорадович так бы не сказал: спасен в пятидесяти боях, убит с первого выстрела!

**МАРИЯ** *(Дантесу).* Вы были правы, что не сказали мне ни слова… Я бы умерла от тревоги и страха…

**АННА** *(уступая дорогу Рамбергу).* Пожалуйста… *(выходит Рамберг, за ним идут Наталья, Дантес и Мария. Анна обращается к Александру).* Бог знает, довольна ли я такой честью; но Вы пожалеете меня, если я вам больше ничего не скажу… Сегодня я не могу думать без содрогания, сколько матерей вынуждены плакать по своим детям!

**АЛЕКСАНДР**. Пойдите к себе и помолитесь за умерших…их гораздо больше, чем вы думаете... *(провожает Анну до самой двери, сам остается за дверью с Митидинкой; берет ее за руку, они вместе спускаются на несколько шагов вниз, затем Александр взволнованно говорит Митидинке)* Я не знаю, кто доверил Наталье секрет, который она раскрыла мне только в момент испытываемого ужаса... Я подозреваю, что это мой зять. Я хочу спросить тебя: любил ли он Наталью до того, как я вернулся в Москву, или он полюбил ее позже? Бесполезно утверждать, что ты ничего не знаешь; здесь есть тайна. Я чувствую, что схватился за лоскут вуали, покрывающей его. Любой ценой я хочу, чтобы мне все стало ясно, прежде чем ты уйдешь…

**МИТИДИНКА**. Что? Я должна уйти?

**АЛЕКСАНДР**. О, ты не знаешь мою жену, если сомневаешься в этом... Но если ты не желаешь расставаться со мной, скажи только одно слово, одно имя… Знай, если ты скрываешь это из-за жалости ко мне, то это ложная жалость. Она отнимает у меня покой и честь!

**МИТИДИНКА** *(холодно).* Я не люблю Вашу жену…но не собираюсь оклеветать ее.

**АЛЕКСАНДР**. Ты рассказываешь мне о прошлом, о котором ничего не знаешь?

**МИТИДИНКА**. Благодаря отцу я могу утверждать это…

**АЛЕКСАНДР**. Ах!

**МИТИДИНКА** *(продолжая).* Что еще я могу сказать?!

**АЛЕКСАНДР**. Послушай, Динка…если бы я мог вернуть тебя…

**МИТИДИНКА**. Когда любовь невозможна, какое значение имеет все остальное?

**АЛЕКСАНДР**. Постой…дай мне попробовать…один шанс. Есть одно обстоятельство – уверенность, которой мне так не хватает… Если бы я мог вернуть тебя…

**МИТИДИНКА**. Но Вы ничего не вернете мне…

**АЛЕКСАНДР**. А как же твой отец?!

**МИТИДИНКА**. Ах! мой отец…*(неуверенно)* Он жив?!

**АЛЕКСАНДР**. И готов простить тебя… Ты бы тогда рассказала мне?.. Рассказала?..

**МИТИДИНКА***.* Ах! Он там…он там! *(указывая налево, и желая обойти Александра)*

**АЛЕКСАНДР** *(сдерживая Митидинку).* Скажи только слово…

**МИТИДИНКА**. Нет…не могу…я не должна… – Мой отец там!

**АЛЕКСАНДР**. Один кивок…один взгляд… Это барон?

**МИТИДИНКА**. Не искушайте меня! *(умоляет)* Позвольте мне к отцу!

**АЛЕКСАНДР** *(держит ключ от двери).* Или кто-то другой?

**МИТИДИНКА**. Нет…сжальтесь…не спрашивайте меня об этом прямо сейчас!

**АЛЕКСАНДР**. Значит, через час?..

**МИТИДИНКА**. В любое другое время…

**АЛЕКСАНДР**. Ах! – Вот твой отец, но обо мне ни слова!

## СЦЕНА XIV

*Гирей слева.*

**МИТИДИНКА**. Отец мой! *(бросается в объятия Гирея, всхлипывая)* Прости меня!

**ГИРЕЙ**. Дочь моя! Мне нечего тебе прощать…нечего… Но теперь мне больше ничего не остается, как отомстить за тебя!

**АЛЕКСАНДР**. Не беспокойся об этом, старик: другие отомстят за тебя гораздо лучше, чем ты.

**ГИРЕЙ**. И кто же это может быть?

**АЛЕКСАНДР**. Я сам!

# КОНЕЦ ВТОРОГО ДЕЙСТВИЯ

# ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

*Элегантный застекленный павильон в саду дома Пушкина в Петербурге. Четыре двери: одна рядом с окном посередине; одна слева, и две другие – справа. На сцене, по обе стороны от двери, внизу, стоят две бронзовые вазы на старинных мраморных камнях. Вдоль окна, в саду стоят горшки с цветами. В комнате находится стол, покрытый скатертью. На толе лежат бумаги, книги и предметы для вышивания, а также конверт и два заряженных пистолета. На сцене стоят стулья. Сейчас день.*

## СЦЕНА I

*Александр, Мария, Рамберг, Анна, Жуковский, Дантес и Наталья сидят друг напротив друга, слева и справа. Когда поднимается занавес, Александр дает чашку Митидинке, из которой он пил кофе, вернее, делал вид, что пил кофе. Митидинка ставит чашку на поднос, который держит Сергей. Собрав все чашки, слуга уходит, а Митидинка слушает, что происходит в комнате, находясь в сторонке. Прическа Митидинки и ее костюм напоминают костюм, который был на ней в прологе; Дантес одет в очень тесную униформу; лакей в черном, на нем короткие штаны, туфли с белой металлической пряжкой; белый галстук.*

**АЛЕКСАНДР** *(про себя).* Жена за весь ужин только и делала, что избегала настойчивых взглядов Дантеса... И он, видимо, ищет способ, как попрощаться с ней без свидетелей…

**ДАНТЕС** *(про себя).* Он снова наблюдает за мной. Все – из-за нее. *(Вслух)* Простите за нескромность, о чем Вы размышляете, поэт?

**АЛЕКСАНДР** *(с задумчивым видом).* Поэт…именно поэт и никто иной – теперь можно быть поэтом и всем остальным: от министра финансов до зубного лекаря. Когда поэт размышляет, это могут быть только две вещи: способ не платить долги или лирика. – Я размышлял, заполняя пустое пространство моего рассудка, над новым стихотворением… А, затем, думал о долгах.

**РАМБЕРГ** *(смеясь).* По закону иерархии!

**ЖУКОВСКИЙ**. Давайте поговорим об этом стихотворении. Это сказка?

**ДАНТЕС**. Я тоже так подумал. Сказка?

**АЛЕКСАНДР**. Это всего лишь набросок…

**НАТАЛЬЯ**. Даже набросок позволит увидеть мастера.

**АЛЕКСАНДР**. Я принимаю Вашу учтивость как пожелание… В стихотворении, над которым я размышляю, и о котором, дорогой зять, Вы спрашиваете меня с добрым и лестным любопытством, перед отъездом в Кронштадт, главным героем является Теллинио. Он обычный муж... Муж, а также художник, скульптор и итальянец, то есть дерзкий и деликатный. Две вещи, к которым он сильно привязан: искусство и жена; но особенно его жена, ради которой он навсегда покинул свою прекрасную родину. Но что еще хуже: имея, всем известный хороший итальянский вкус, Теллинио готов лепить наш барокко и все в этом роде.

**НАТАЛЬЯ** *(ласково и непринужденно).* Его жена оценит степень этих жертв.

**АЛЕКСАНДР**. Возможно, но благодарность не всегда подразумевает любовь… И она любит другого. Ох! Если что-то в жизни кажется вам невозможным, пожалуйста, бойтесь этого.

**РАМБЕРГ**. Так и получается, один женится на одной, а потом обнаруживается, что он или она любит другого.

**МАРИЯ**. Я бы спросила, будет ли любить жена Теллинио после замужества.

**АННА**. Это сильно изменит ситуацию.

**АЛЕКСАНДР**. Я ничего не могу вам сказать, кроме того, что Теллинио вначале ничего не знал; он узнает об этом после того, как узнают все остальные. Граф Нарышкин, узнав о давней неверности своей супруги, сказал, что и в благородном обществе найдется рецепт супружеских скандалов. Теллинио не сдается. С разбитым сердцем он решает бросить жену и Россию, не говоря никому об этом ни слова.

**ДАНТЕС**. Мне кажется, что оставить человека, ничего не объяснив, не очень великодушное наказание…

**ЖУКОВСКИЙ**. Если бы я был, как ты – мастером в искусстве описания дуэлей…

**АЛЕКСАНДР**. Ты бы сначала убил ее любовника… Но, вероятно, Теллинио знает, что убийство соприкасается с презрением… *(Дантесу)* Что касается правды, мне не кажется, что художнику сложно почувствовать прибитую к голове корону, которую обменивают на славу, теряя спокойствие. Смутные, но настойчивые сомнения, подозрения, которые растут из-за фраз, пойманных на лету, и слишком красноречивых и предательских взглядов, непрестанно должны кружиться в разуме мужа. Он будет бороться с ними с тщетной лестью, будет думать, что все это неправда, что это одна из тех битв, в которых самый холодный разум колеблется среди самых отчаянных целей. Неужели, может случиться так, что мы будем чувствовать себя поруганными в момент самой сокровенной надежды на будущее?! А вы, смеясь над мужчиной, забыв все о чести, достоинстве, любви и семье, вы ожидаете, что, падая в эту бездонную пропасть, он сохранит хладнокровие и сможет думать о том, что справедливее и удобнее? Но, тогда Теллинио был бы философом, циником, кем угодно; но никогда не художником, человеком душевным!

**МАРИЯ**. Александр…

**АЛЕКСАНДР**. Я прекрасно знаю, что это всего лишь сказка, но я поэт и должен чувствовать всю страсть фантазии моих детей…

**РАМБЕРГ**. Но имейте в виду, что это небезопасно…

**АЛЕКСАНДР**. О! Поэзия никогда не убивает! Итак, посреди ночи Теллинио навсегда покидает свой дом, ни с кем не прощаясь... Эта ночь – большой праздник для нас. На людных и ярких улицах он встречает не одного уважаемого друга, которые спрашивают его о жене… Впервые Теллинио прячется: он знает, что люди испытывают сильное сострадание к лошади, упавшей на мостовую, но над человеком, брошенным в уличную грязь, все они смеются больше всего… Врожденная ли это жестокость или тайная радость возмездия? Поэт не знает, а Бог молчит. Теллинио, чтобы избежать новых встреч и упоминаний о его жене, или, даже, чтобы иметь возможность взглянуть своей боли в лицо в одиночестве и в тени, входит в собор, который открывается перед ним… Вот он дышит; там, постепенно он чувствует, как утихает буря... И когда тишина прекращается, и таинственная гармония звуков и голосов, разливающаяся по огромным гулким сводам, утихает, к сердцу обращается святое сладострастие прощения. Теллинио, впервые, почти вопреки самому себе, почувствовав, как его переполняет боль, зарыдал, сидя на стуле... Но кто же эта женщина на коленях рядом с ним на полу? – Теллинио смотрит на нее… Она видит слезы, падающие на ее умоляющие руки…она слышит рыдания, с которыми раскаявшийся просит прощения у Бога…но жестокая буря шумит в его сердце,…и он бежит, не зная куда. – Настал праздник прощения; праздник, на котором сам Царь не может отказать в благодати... Поглощенный своей болью и окутанный этим морем людей, Теллинио идет, не зная, куда. Его подталкивает ветер, и он надеется убежать от себя и, возможно, от новой мысли, которая нападает на него… Она появляется…механически…и, сам того не осознавая, Теллинио оказывается на пороге…своего дома! Ах! Он не должен туда снова зайти…скорее – смерть!.. Но Теллинио больше не может бежать…и, вот, он уже находиться в объятиях, как, вдруг, тревожный голос восклицает на его груди: *Ты не простишь?*

**НАТАЛЬЯ** *(после короткой паузы).* И он простил?

**АЛЕКСАНДР**. Простить, Дантес?

**ДАНТЕС**. Христос простил прелюбодейку…

**АЛЕКСАНДР**. Это правда, но она не была его женой!

**ДАНТЕС**. Прощение предполагает, что есть вина, но я не думаю, чтобы Ваша жена…жена художника…

**АЛЕКСАНДР**. Вас удивляет поведение мужа?

**ДАНТЕС**. Нет. Я не думаю, что вина настолько серьезна, что он не может простить. Какая-то слабость, момент отчаяния…

**АЛЕКСАНДР**. Наталья…твое суждение: жена, по-твоему, достойна прощения…как у Теллинио?

**НАТАЛЬЯ**. Если она раскаивается…да.

**АННА**, **МАРИЯ**, **ДАНТЕС**, **РАМБЕРГ**. Прекрасно!

**АЛЕКСАНДР**. Но кто может знать, раскаивается ли она?

**НАТАЛЬЯ** *(уже не в силах удерживать на себе взгляд Александра, с усилием).* Поэт!

**АЛЕКСАНДР**. Вы правы…есть тысяча причин. Если больше нет преступлений, но остались только слабости и заблуждения, каким может быть наказание? – Расторжение брака? Скандал всегда будет на счету мужа, когда жена добрая и милая... Твоя дуэль, Жуковский, с любовником жены? Барон, может лучше сказать любовнику: *(слегка касаясь плеча Дантеса)* Я все знаю, друг…но пусть это будет в последний раз! *–* Ах! Ах! Вы ведь цивилизованный народ, друзья мои, или вы продолжаете оставаться татарами и монголами!

**ДАНТЕС**. Простите, что заставил вас ждать моего отъезда… Мария, спешу предупредить, что как только Вы попрощаетесь со своей семьей и будете собраны, ничего не сможет задержать наш отъезд. Из-за обвинения, которое мне предъявлено, здесь больше недопустимо задерживаться…

**МАРИЯ**. Все уже готово, спасибо Наталье.

**НАТАЛЬЯ**. Не сомневайтесь. *(мягко обращается к Дантесу, за которым наблюдает только Митидинка).* Через полчаса в этом зале…

**ДАНТЕС** *(громко Наталье).* Благодарю… Господа… *(уходит направо).*

**РАМБЕРГ**. Как долго продлится Ваша миссия в Кронштадте?

**АННА.** Год, который мог быть для меня веком, если бы город не был так близок моему сердцу. *(указывая налево Рамбергу и Жуковскому)* Пройдемте, пожалуйста, в гостиную.

**АЛЕКСАНДР**. Я скоро подойду к вам. *(подходит к Наталье, чтобы с ней заговорить).*

**ЖУКОВСКИЙ**. Как вам удобно. Я буду в библиотеке…

**РАМБЕРГ** *(Александру).* Я благодарю Вас за любезность, которую Вы мне оказали, но не забывайте, что мы ждем рассказа о Петре Великом.

**АЛЕКСАНДР**. Полтавы недостаточно? *(провожает уходящего налево Рамберга).*

**МАРИЯ**. Сестра, через час… *(уходит налево с Анной и Жуковским).*

**МИТИДИНКА**. Простите, эти пистолеты разве не барона?

**НАТАЛЬЯ**. Нет…оставь нас. *(Митидинка уходит налево).* Что ты хочешь мне сказать, Александр?

**АЛЕКСАНДР**. Ты бледна и выглядишь обеспокоенной… Что с тобой? Не хочу верить, что это из-за Теллинио!

**НАТАЛЬЯ**. Ты знаешь, что моя сестра уезжает.

**АЛЕКСАНДР**. Прости, но твоя сестра будет всего в нескольких часах езды. На самом деле она будет здесь чаще, чем в Кронштадте.

**НАТАЛЬЯ**. Кто знает? И в любом случае это всегда болезненно: быть на расстоянии.

**АЛЕКСАНДР**. Больше для тебя, чем для вашей матери, которая боготворит вас обоих? Как ты умеешь любить…когда любишь!

**НАТАЛЬЯ**. Разве Мария этого не заслуживает?

**АЛЕКСАНДР**. Конечно…и Дантес тоже этого заслуживает.

**НАТАЛЬЯ**. Я не отрицаю этого: он тоже часть семьи.

**АЛЕКСАНДР**. Большая часть!

**НАТАЛЬЯ**. Что ты имеешь в виду?

**АЛЕКСАНДР** *(с сарказмом).* Мне сложно также оценить его, когда я ничего не знаю!

**НАТАЛЬЯ** *(с усилием).* О! Не думай тогда, что я страдаю от этого больше, чем должна… Я должна радоваться его отъезду из-за того, что, как мне кажется, вы плохо ладите? Но ведь ты никогда не хотел…или не мог…узнать о том, как его сердце, которое тебе кажется таким холодным и отличным от твоего, способно на всякое благородное чувство…

**АЛЕКСАНДР**. Что, если я его узнаю получше?

**НАТАЛЬЯ**. Тогда ты изменишь свое мнение.

**АЛЕКСАНДР**. Я его осуждаю?

**НАТАЛЬЯ**. Я не говорю…я не знаю…

**АЛЕКСАНДР**. Не знаешь! И все же, ты одна могла бы просветить меня.

**НАТАЛЬЯ**. Ох! Даже если бы я могла, ты бы не захотел меня понять… Если тебе больше ничего не нужно, я присоединюсь к твоим друзьям.

**АЛЕКСАНДР**. Ты права… *(Наталья уходит налево)*. Но почему, барон так внезапно уезжает? Почему они так плохо скрывали беспокойство, в то время, когда я всего лишь импровизировал? Тогда следовало бы сказать, что, либо ее честность колеблется и отталкивает его, либо его отъезд не имеет другой цели, кроме того, чтобы обмануть меня… Однако, Динка, которая протестует против лжи и сделала бы все, чтобы вернуть отца, никогда не обвиняла Дантеса… И в самом деле, зять, я бы сказал, брат, в доме, в моем доме, может покушаться на мою честь? И могла бы моя жена на глазах уважаемой матери, обожаемой сестры не оправдать своего доверия? О, Боже! Боже! Я, как бедный раненый индеец не могу достать из раны крюкообразную стрелу!

## СЦЕНА II

*Справа Гирей в хорошем настроении.*

**ГИРЕЙ**. Господин…

**АЛЕКСАНДР**. Подожди…в другой раз…

**ГИРЕЙ**. На одно слово, пока Вы один, а моя дочь не знает, что я вышел из комнаты… Одно слово, пожалуйста!

**АЛЕКСАНДР**. В другой раз, говорю тебе…

**ГИРЕЙ**. Я старый человек. У меня нет времени ждать… И в этот раз будьте добры.

**АЛЕКСАНДР**. Давай, поторопись. – Почему ты так на меня смотришь?

**ГИРЕЙ**. Я скажу вам: чем больше я смотрю на Вас, тем больше нахожу в Вас странное сходство… с предателем… *(подходит ближе к Александру)* Но только не обижайтесь, я говорю, как евреи в Венгрии, что Люцифер – брат ангела, а вы – мой ангел!

**АЛЕКСАНДР**. И чего же ты хочешь?

**ГИРЕЙ**. Вы щедры со мной и предоставили все удобства, но я привык к горам. Они стены моего жилища, а небо мой потолок. Здесь я задыхаюсь, чувствую себя, как в тюрьме... Когда я выбегаю на открытый воздух, влажный и холодный ветер безжалостно щиплет меня, а в сером небе нет лучезарной улыбки для бедного старика.

**АЛЕКСАНДР**. Ты в Петербурге, друг мой, и я могу дать тебе только то, что у меня есть.

**ГИРЕЙ**. Ох! Вы все еще можете сделать меня счастливым… Вы должны убедить своего друга – если он ваш друг! – отнять у дочери всякую надежду и позволить ей уйти со мной...и тогда…да, тогда я буду счастлив, и я смогу даже отказаться от своей мести…но я останусь здесь!..

**АЛЕКСАНДР**. Мести? Какой?

**ГИРЕЙ**. В любом случае, не важно, пока я могу заставить его страдать так же сильно, как я страдал…нет… *(про себя)* Я привык страдать…но он страдал наполовину меньше меня…он умрет… *(Александру)* Я наполовинудоволен тем, что перенес…

**АЛЕКСАНДР**. Разве у тебя теперь нет дочери?

**ГИРЕЙ**. Ах! Если бы она не останавливала меня в моей мести, я знаю, что сделал бы!

**АЛЕКСАНДР**. Что бы ты сделал?

**ГИРЕЙ**. Я бы сделал все возможное, используя любое искусство и магию, чтобы моего обидчика предал тот человек, которого он любит. Как он предал меня и мою веру.

**АЛЕКСАНДР** *(потрясенный).* Ты хочешь, чтобы его предала жена?

**ГИРЕЙ**. Та, которую он любит. Не жена, о которой он больше не думает.

**АЛЕКСАНДР**. Почему ты так считаешь?

**ГИРЕЙ**. Если бы он любил ее, стал бы он терпеть то, что терпит?

**АЛЕКСАНДР**. Друг…заметь, как пламенна твоя речь!

**ГИРЕЙ**. Извините…не знал, что Вы так беспокоитесь за свою жену.

**АЛЕКСАНДР**. Конечно, я беспокоюсь!

**ГИРЕЙ**. Вы любите ее?

**АЛЕКСАНДР**. Люблю.

**ГИРЕЙ**. Ах! Теперь я понимаю ваше постоянное присутствие в этом доме! Сказок не бывает…хозяин – это Вы… Я должен был догадаться!

**АЛЕКСАНДР**. Почему?

**ГИРЕЙ**. Вы тот, о ком говорится в песне.

**АЛЕКСАНДР**. Ты сказал «песня»?

**ГИРЕЙ**. Я больше не буду болтать…я думал, что это доставит Вам удовольствие

**АЛЕКСАНДР** *(сдерживаясь).* А это меня радует... Думаешь, эта песня…которую все поют?!

**ГИРЕЙ.** Все…нет…но многие... Какое герою теперь дело?

**АЛЕКСАНДР**. Никакого…

**ГИРЕЙ**. Несчастный! Я прав?

**АЛЕКСАНДР**. Замечательно… Значит, ты понял эту песню? Бьюсь об заклад, ты знаешь ее наизусть!

**ГИРЕЙ**. Это может показаться чудом, но я случайно узнал ее... Повсюду песни о счастливых мужьях!

**АЛЕКСАНДР**. Счастливые…мужья? Скажи, что такое возможно!

**ГИРЕЙ**. Боюсь, я должен Вас огорчить…это всего лишь народная песня.

**АЛЕКСАНДР**. Я люблю народ и его песни… Если я кажусь взволнованным, то это потому, что меня заставляет трепетать мысль, что мое имя может звучать из уст праздных и злых…

**ГИРЕЙ**. Тогда, господин, я Вам не скажу.

**АЛЕКСАНДР**. Ах! Как она хотя бы…называется?

**ГИРЕЙ**. Муж и любовник…

**АЛЕКСАНДР** *(про себя).* Ах! Наконец! *(вслух)* И любовник?!

**ГИРЕЙ**. Мужа зовут…но Вы не смейтесь над ним…вернее, над самим собой!

**АЛЕКСАНДР**. Ах! Да…да…не смеяться над мужем… Давай…расскажи…я тебя слушаю…я спокоен, видишь?

**ГИРЕЙ**. Слушайте, в ней все ясно и просто: *(поет)* *«Кавалеры первой степени, командоры и рыцари светлейшего Ордена Рогоносцев…»*

**АЛЕКСАНДР**. Не пой…расскажи…так будет быстрее…

**ГИРЕЙ**. Тогда начну сначала, иначе потеряю мысль. *«Кавалеры первой степени, командоры и рыцари светлейшего Ордена Рогоносцев, собравшись в Великий Капитул, под председательством высокопочтенного Великого Магистра Ордена…»*

**АЛЕКСАНДР**. Нарышкина?

**ГИРЕЙ**. Вы знаете?

**АЛЕКСАНДР**. И великий Пушкин среди них!

**ГИРЕЙ**. *«…единогласно избрали г-на Александра Пушкина заместителем великого магистра Ордена Рогоносцев и историографом Ордена».*

**АЛЕКСАНДР**. Заместителем!

**ГИРЕЙ**. Король счастливых мужей! Ах! Ах!

**АЛЕКСАНДР**. Кончай!

**ГИРЕЙ**. Вот другая строфа: «*Прекрасный Дантес…».* *(смотрит налево).*

**АЛЕКСАНДР** *(про себя).* Ах! Это он, и то, что я считал слишком позорным и чудовищным, чтобы быть возможным, уже произошло. *(Гирею)* Давай! Остальная часть песни! *«Прекрасный Дантес…».*

**ГИРЕЙ**. *«Двум женам он муж…».* Ах, нет…позвольте мне остановиться; для моей дочери было бы слишком больно это услышать... Вот она…

**АЛЕКСАНДР**. Пойдем со мной туда, где никого нет. *(указывает на сад).*

**ГИРЕЙ**. Куда захотите: разве я не с Вами и в жизни, и в смерти? *(они заходят в сад, Александр закрывает двери).*

## СЦЕНА III

*Митидинка слева. Гирей и Александр вот-вот исчезнут в саду, повернувшись вдоль витража, не замечая Митидинку. Затем слева появляется Наталья.*

**АЛЕКСАНДР**. *«…Единогласно избрали г-на Александра Пушкина заместителем великого магистра Ордена Рогоносцев и историографом Ордена»*.

**ГИРЕЙ**. *«И прекрасный Дантес…»*

**АЛЕКСАНДР**. *«Двум женам он муж…»*

**ГИРЕЙ**. *«Известному поэту наставил рога».*

**АЛЕКСАНДР** *(делает угрожающий жест и исчезает вместе с Гиреем в саду).*

**МИТИДИНКА** *(все слышала; с ужасом).* Ах! Он все знает…и от моего отца! Тогда почему он не думает сбежать со мной? Он ведь не любит ее, он жаждет только мести, и поэтому ждет момента, чтобы поймать их обоих... Но, разве…это касается меня? Ах! Нет, я чувствую, что молчание было бы подлой местью… Вот она… Если не для нее, то ради ее невинных детей! *(появляется Наталья).*

**НАТАЛЬЯ** *(про себя).* Если бы он пришел до возвращения Марии. *(замечает Митидинку, про себя).* Всегда на моем пути!

**МИТИДИНКА**. Госпожа, я как раз шла к Вам…

**НАТАЛЬЯ**. Позаботься о своем отъезде и не беспокойся обо мне. Ты мне больше не повинуешься.

**МИТИДИНКА**. Да, но…я уйду…и буду подчиняться Вам…как и всегда...но сейчас Вы должны послушать меня…и немедленно.

**НАТАЛЬЯ**. Вы забываете, с кем разговариваете!

**МИТИДИНКА**. Вы – хозяйка, а я – рабыня, которая готова исполнить все, что Вы пожелаете... Но этот момент для меня один из тех, когда каждая женщина может превзойти свое положение… Только позвольте мне сказать!

**НАТАЛЬЯ**. Вы хотите быть равной мне, чтобы дать совет или, возможно, раскрыть секрет… Если он есть в каждом сердце, я могу узнать твой?

**МИТИДИНКА**. Если бы мне можно было поверить, это не принесло бы Вам ничего, кроме сострадания!

**НАТАЛЬЯ**. Кто знает? Кто знает, что ты тоже не находишься в том положении, где нет шанса на возрождение души!

**МИТИДИНКА**. Если бы я была в таком положении, на которое Вы намекаете…я бы сделала это не из сострадания, а из зависти… Но не об этом я хочу сейчас поговорить…

**НАТАЛЬЯ**. Хватит!

**МИТИДИНКА**. Вы заставляете меня молчать, в то время как опасность возрастает с каждым мгновением?

**НАТАЛЬЯ**. Для меня нет большей опасности, чем идти на поводу у тех, кто мне прислуживает.

**МИТИДИНКА**. Ах! Это слишком! – Что ж, я больше не Ваша рабыня... И это возвышает меня так сильно, как Вы попытались меня унизить!

**НАТАЛЬЯ**. Уходи, повторяю. Завтра тебя не должно быть в этом доме.

**МИТИДИНКА**. Прогоните меня…прямо сейчас?

**НАТАЛЬЯ**. Ты не желаешь проявлять тактичность, и я презираю это, как презираю все расчетливое и фальшивое!

**МИТИДИНКА**. Ах! Несчастная! Порыв моего сердца расчётливый и фальшивый? Мне ничего не остается, как молчать! Да, есть кое-что, что я скрыла: я служила вам не за Ваши деньги. Я никогда не была рабыней, которая продает себя за кусок хлеба… В моем племени я была богатой и свободной как Вы…я любила Александра…и я была с ним как и Вы…но я отдала ему свое сердце навсегда, не то, что Вы! Поймите же, наконец, если я смогла отказаться от свободы, моих товарищей, моего отца, если я смогла сломать себя, чтобы упасть к Вашим ногам, то это не из-за денег, а из-за любви, из-за безмерной любви…не к Вам, а к нему!

**НАТАЛЬЯ**. Ах, кавказская цыганка!

**МИТИДИНКА**. Да, чудачка, у которой нет ни страны, ни семьи, ни религии; из проклятой расы, которая живет обманом и грабежом. Но вы, имеющие все, что вы делаете со своей семьей, своей совестью, своим Богом, кроме того, что постоянно насмехаетесь над этими ценностями? А ваши насмешки столь же глубокие, как ваше лицемерие.

**НАТАЛЬЯ**. Как ты смеешь так со мной разговаривать?

**МИТИДИНКА**. Годами я душила злобу, зависть, нетерпение. Я много лет страдала от ужасных пыток быть свидетельницей его любви к Вам… И я не только не ненавидела Вас, но мне даже не приходило в голову причинить Вам боль, отомстить за себя, потому что мне было достаточно, что я тоже была любима. Вы даже были святой в моих глазах; но теперь, когда Вы прогоняете меня, теперь, когда Вы забираете последнюю радость в моей жизни, я чувствую, что ненавижу Вас, презираю Вас… Я бы отомстила за себя, если бы месть не опустила меня до Вас, не знающих ни любви, ни ненависти!

## СЦЕНА IV

*Дантес справа.*

**НАТАЛЬЯ**. Дантес, защитите меня!

**МИТИДИНКА**. Ах! Она не обманывала меня: из этой комнаты, больше, чем из самого дома, она хотела меня прогнать…

**НАТАЛЬЯ**. Выгоните ее!

**ДАНТЕС**. Но что она сделала?

**МИТИДИНКА**. Ничего…ничего, кроме того, что Александр хотел научить ее любить, и ничего больше, любить, как умею любить я... И она прогоняет меня…и я ухожу…но не как рабыня…нет…посмотрите на меня…я люблю! *(уходит направо).*

**НАТАЛЬЯ**. Цыганка, любимая Александром, уже много лет следит за каждым моим взглядом, каждым словом!

**ДАНТЕС**. В чем она обвиняет Вас?

**НАТАЛЬЯ**. Ни в чем, но ее слова после того, что мы услышали от Александра, доказывают, что им обоим угрожает страшная опасность… Ах! Жорж, немедленно уходите, и, как бы жестоки не показались мои слова, никогда не возвращайтесь в Петербург!

**ДАНТЕС**. Вы сами в опасности, и Вы хотите, чтобы я бросил Вас?

**НАТАЛЬЯ**. Вы дали мне слово, что уйдете…

**ДАНТЕС**. Да, но тогда мой отъезд расценят как трусость…

**НАТАЛЬЯ**. Трусость – самая благородная жертва, которую Вы можете принести моему миру. Ах! Вы не можете выполнить свое обещание!

## СЦЕНА V

*Александр сначала бродит в саду, за стеклом, затем появляется на сцене.*

**ДАНТЕС**. Что Вам известно? Можно быть достаточно сильным, чтобы сыграть любовь к тем, кто нам безразличен, дружбу к тем, кого мы ненавидим, равнодушие к тем, кто безумно любит, но, вдруг, перед лицом последнего испытания, внезапно потерять все намерения претворяться… Когда гордость переполняет нас, и мы начинаем задыхаться, что угодно будет предпочтительнее этой гнусной выдумке. Опасность приветствуется так же, как отчаяние приветствует смерть в качестве освобождения… Эта опасность уже здесь? Добро пожаловать! *(Александр открывает дверь и появляется на пороге).*

**НАТАЛЬЯ**. Нет, Дантес, это не так. Даже если бы я чувствовала к Вам самую искреннюю любовь, я не могла бы принадлежать Вам…потому что на свете не хватит никакой радости, чтобы освободить меня от ужасных мыслей, в какое отчаяние я приведу свою сестру и мать!

**ДАНТЕС**. Это уже не жертва, а самоубийство, которое, клянусь честью, я не позволю Вам совершить!

**НАТАЛЬЯ** *(в смятении отходит направо).* Жорж…Вы не можете меня потерять!

**ДАНТЕС**. Я могу все, но не отречься от Вас!

**НАТАЛЬЯ**. Ах! Вы сходите с ума! Пойдите, если осмелитесь, пойдите и поищите меня среди моих детей! *(уходит направо).*

**ДАНТЕС** *(садится на стул).* Наталья!..

## АЛЕКСАНДР – ДАНТЕС

**АЛЕКСАНДР** *(с планом мести выходит на середину сцены, издавая взрыв судорожного смеха).* Ах! Ах! Ах!

**ДАНТЕС** *(встает на ноги).* Что вам нужно?

**АЛЕКСАНДР**. Поговорить с Вами.

**ДАНТЕС**. Я к Вашим услугам...

**АЛЕКСАНДР**. Итак, послушайте. *(с удивлением).* Я всегда знал, что мои враги не откажутся от самого низкого и позорного искусства причинить мне боль. Клевета и оскорбления в адрес писателя – я все это предвидел…но песня…популярная песня о моей личной жизни! Нет, я не думал, что это возможно!

**ДАНТЕС** *(про себя).* Когда закончится это мучение? *(вслух).* Вы неправильно поняли.

**АЛЕКСАНДР**. Нет, я все понял…как и Вы поймете сейчас. А вы знаете, что в ней сказано? *«Кавалеры первой степени, командоры и рыцари светлейшего Ордена Рогоносцев, собравшись в Великий Капитул, под председательством высокопочтенного Великого Магистра Ордена, его превосходительства Д. Л. Нарышкина, (Подходит к Дантесу)* *единогласно избрали г-на Александра Пушкина заместителем великого магистра Ордена Рогоносцев и историографом Ордена»*. – Ах, каким же стал мир…литературным! Говоря откровенно, Вы думали, что до этого можно дойти? Что скажете...?

**ДАНТЕС**. Нет…не могу поверить…

**АЛЕКСАНДР**. Что может быть еще…хуже…на Ваш взгляд?

**ДАНТЕС**. Почему вы мне это говорите?

**АЛЕКСАНДР**. Разве Вы не муж, как и я, не страстный любовник своей жены и своей чести? Разве Вы не мой зять, мой друг, почти брат? Если мы не будем советоваться друг с другом, то к кому нам идти?

**ДАНТЕС**. Допустим.

**АЛЕКСАНДР**. Итак, как Вы считаете, что может быть еще хуже? Я отвечу…там имя любовника!

**ДАНТЕС**. Этого не может быть!

**АЛЕКСАНДР**. Я его слышал!

**ДАНТЕС**. Вы его знаете?

**АЛЕКСАНДР**. Почему вы спрашиваете?

**ДАНТЕС**. Потому что теперь можно судить, была ли эта песня клеветой…

**АЛЕКСАНДР**. Осмелитесь вы предположить, что это правда? Знайте, что сомнение оскорбляет мою жену…которая сначала может быть немного легкомысленной…немного кокетливой…а потом…и вовсе забыть о своих обязанностях…и предать меня.

**ДАНТЕС** *(растерянно).* Нет…она невиновна…

**АЛЕКСАНДР**. Что ж! Вот как! Вы верите в ее добродетель, не так ли?

**ДАНТЕС**. Да…

**АЛЕКСАНДР**. И вы всегда верили?

**ДАНТЕС**. Да!

**АЛЕКСАНДР**. Тогда почему Вы осмелились…усомниться в том, что песня сплошная клевета?..

**ДАНТЕС**. Я говорил о любовнике, а не о ее невиновности!

**АЛЕКСАНДР**. Она невиновна, но это не умаляет вины тех, кто пытается ее соблазнить!

**ДАНТЕС** *(теряет контроль над собой).* Нет…, и я верю, что он будет вести себя как джентльмен…

**АЛЕКСАНДР**. Будем надеяться на это… Вы, кто может сохранять спокойствие…больше, чем я…когда я смотрю на Вас, Вы бледнеете, но не судорожны, как я... Подскажите мне…Вы должны показать мне, как себя вести…да…потому что я чувствую, если предамся ярости, которая меня мучает…я не знаю, что может случится…но я бы точно забыл, что я добрый человек!

**ДАНТЕС**. Скажите только…что я его знаю!

**АЛЕКСАНДР**. Да, Вы его знаете…он друг…конечно!..

**ДАНТЕС**. Жуковский?

**АЛЕКСАНДР**. Точно.

**ДАНТЕС**. Это невозможно!

**АЛЕКСАНДР**. Берегись голоса народа, Божьего голоса!

**ДАНТЕС**. Это невозможно, повторяю Вам!

**АЛЕКСАНДР**. Ах! Ах! Вы тоже возмущены… Вам также не кажется возможным, чтобы человек, которого я принимал в своем доме…которого пустил к самому святому…который сидит за моим столом…может быть подлым предателем…*(поворачивается к Дантесу)* Да, потому что каждый мужчина может увлечься страстью к чужой женщине, но есть хлеб ее мужа и ждать, пока он отвернется, чтобы посягнуть на его честь, – это уже не действия человека, ослепленного страстью, это действия вора, пробравшегося в дом!

**ДАНТЕС**. Ах! *(в ярости).* Это слишком!

## СЦЕНА VI

*Митидинка стоит справа в том же костюме, что и в прологе. Гирей на пороге сада.*

**АЛЕКСАНДР**. Сняв с Вас маску, я обнаружил не просто вора, но и подлого предателя! – В сад…или я раздавлю тебя, как змею! *(Дантес быстро уходит за дверь с угрожающим жестом; Александр, взяв пистолеты, быстро закрывает двери справа и слева, вынимая оба ключа).*

**МИТИДИНКА**. Дуэль с ним?

**АЛЕКСАНДР**. Я убью его, и его смерть станет моей свободой!

**МИТИДИНКА**. Но он может убить Вас… Ценой своей жизни я предотвращу это… Нет…заклинаю…умоляю…

**АЛЕКСАНДР** *(пытается вырваться).* Пусти меня. Это за мою честь! За твою любовь ко мне!

**МИТИДИНКА**. Нет…он убьет Вас, Александр!

**ГИРЕЙ** *(услышав первые слова дочери, пораженный своим подозрением, подходит к Александру)* Александр? *(освобождая Митидинку из рук Александра).*

**МИТИДИНКА** *(падая на колени).* Помилуй, отец мой, помилуй!

**ГИРЕЙ**. Спросите судьбу; я прошу его смерти! *(быстро исчезает, запирает дверь в сад)*

**МИТИДИНКА**. Нет…если ты правда существуешь…ты не можешь отнять у меня то, что дал мне! Больше нет никакой судьбы!.. Всемогущ только их Бог… Ах! Забери всю мою долю счастья, души, жизни, но сохрани, сохрани! *(безуспешно пытается открыть дверь, затем разбивает свой кристалл, вставляет осколок в проем и открывает дверь. Митидинка испытывает жуткую тревогу, свойственную ситуации. Как только ей удалось открыть дверь и ступить на порог, почти одновременно раздаются два выстрела в глубине сада)* Ах! *(с радостью)* Никто в мире теперь не оспорит!

## СЦЕНА ПОСЛЕДНЯЯ

*Александр стоит внизу, бледный и потерянный. Справа и слева раздаются голоса Натальи и Жуковского. Внизу также появляется Гирей.*

**МИТИДИНКА**. Александр! Давайте уедем, давайте навсегда покинем эту страну, где Вы так много страдали…

**АЛЕКСАНДР**. Да…и немедленно…на Восток!.. *(запинаясь).* Ах!

**МИТИДИНКА**. Ранен! Он сильно ранен!

**АЛЕКСАНДР**. Нет, Динка…моя милая подруга…рана не может быть серьезной... Теперь мне нужно жить…я хочу жить…ради любви…ради свободы…ради славы… – Ах!

**МИТИДИНКА**. Он ранен…он умирает!

**АЛЕКСАНДР** *(безмятежно).* И даже смерть…это свобода! *(падает).*

**МИТИДИНКА** *(отчаянно бросаясь на Александра).* Мертв!

**ГИРЕЙ** *(падает перед Митидинкой на колени в мольбе).* Это судьба!

Голос **ЖУКОВСКОГО**. Откройте! Откройте!

Голос **НАТАЛЬИ**. Александр! Александр!

**МИТИДИНКА** *(в ужасе поднимается на ноги)* Теперь он со мной!

КОММЕНТАРИИ

Александр Пушкин

(Alessandro Puschin)

Пьеса, написанная итальянским драматургом Валентино Каррерой, впервые представлена на сцене театра Гербино в Турине вечером 29 сентября 1865 г. Главную роль исполнял известный итальянский актер Эрнесто Росси. На сцене Гербино пьеса была показана трижды. В дальнейшем драматическое произведение не раз подвергалась редакции. Первый вариант пьесы, поставленный в 1865 году, так и не был опубликован, в 1890 году в свет вышла лишь вторая редакция пьесы, переработанная Каррерой по совету русского писателя А.И. Герцена, с которым драматург познакомился во Флоренции. Большой успех за рубежом драма Карреры имела в Нью-Йорке, о чем свидетельствует Нью-Йорк Таймс (27 января 1928 г.). Пьеса была поставлена еврейским театром на разговорно-еврейском языке.

Сюжет пьесы Карреры является вымышленным, но описанные события и характеристики некоторых исторических лиц базируются на реальных фактах, хотя и произвольно скомбинированных автором. В основу пьесы положена легенда о кочевой жизни Пушкина с цыганским табором. Большое влияние на интерпретацию данной легенды оказала поэма А.С. Пушкина «Цыганы». Каррера заимствует и миф о цыганке, в которую, был влюблен Пушкин, однако в реальности эта история не имела продолжения.

В пьесе произвольно совмещены различные временные отрезки жизни А.С. Пушкина – времен южной ссылки и блужданий поэта с цыганским табором, а также конец 20-х гг., когда Пушкин знакомится с Гончаровой. Во время восстания декабристов 1825 года Каррера в своем произведении оставляет Пушкина в Петербурге, делает поэта свидетелем происходящего, в то время как в реальности А.С. Пушкин находился в Михайловской ссылке. К моменту декабристского восстания в пьесе Пушкин уже женат на Наталье Гончаровой, но в жизни писателя женитьба состоялась лишь в феврале 1831 года.

События дуэли Пушкина и Дантеса в действительности происходили на Черной речке, в пьесе – в саду дома Пушкина.

Несмотря на то, что Каррера заимствует многие мотивы и сюжеты жизни и творчества русского поэта, стихотворение, а также сказка о Теллинио, встречающиеся в пьесе не принадлежат русскому поэту, автором является сам Валентино Каррера.